# 歡迎英國雅麗珊郡主 七十社團舉行酒會

【本報訊】雅麗珊郡主定於今（三）日抵港，作十二日之訪問，華人團體定期於十三日（星期一）上午十一時，假座美麗華酒店大禮堂舉行酒會歡宴，屆時港督柏立基亦將出席參加。

華人團體七十個單位之歡迎郡主大會，除廿八區街坊會外，包括有婦女會、慈善團體、宗親會及同鄉會等。大會委員經推定謝雨川、黃伯岸、周有、黃允敢、郭陳淑媛五人，並推定謝雨川為大會主席。

茲將參加之團體代表名單錄後：中區：周有、高振倫、江紹流。灣仔：李迎源、袁翔雲、利樹源。東區：陳覺軒、李振武、齊銓傳。西區：黃秀山、林子賓、張翔雲。香港仔：方樹泉、鄭妹、張秩秋。黃大仙：樊規、鄺天菊、鄧有成。深水埗：黃伯岸、陳昆棠、招陽中。[illegible]

（以下各區、婦女會、慈善團體、宗親會、同鄉會代表名單，[illegible]）

## 博愛醫院昨晚義演 獲善款逾七萬

### 周有致詞表感謝 仙鳳鳴老倌獲錦旗

【本報訊】新界元朗博愛醫院，昨晚八時假座九龍普慶戲院義演粵劇，籌募常年經費。由於該院演戲與售票乃每年度籌款之主要來源，故此次義演，得當年全體總理悉力以赴下，各界善長同情贊助，名譽券得踴躍認購，初步統計，昨夕籌款收入成績逾七萬元，突破該院歷年演戲籌款紀錄。

昨夕未到八時，官紳名流、各界善長絡續入座。該院當年主席周有，副主席陳日新、鄧英奇、鄭國強、江茂森，總理歐陽昭、何堅顯、周桂根、周君令、賀乘乾、蕭宗黎、田家炳、鄧乃文、周環、陳仕森、陳錦乾、梁省德、黃炎槐、周文軒、王澤宏、周自宜、周成、方東來、賀錦平、張榮錦、湛兆霖、黃松泉、李志瑞、甘光孝、嚴欣洪、鄧堂錦、陳超常等，躬親款接善長嘉賓。精彩之義演特刊，由該院護士職員派贈各善長參閱。普慶院外車水馬龍，院內則全場告滿，其盛況堪稱空前。

時屆開鑼，錦幕啟處，膾炙人口之名劇「白蛇新傳」，即由仙鳳鳴劇團紅伶白雪仙、任劍輝、梁醒波、靚次伯、任冰兒、林家聲、陳寶珠、梁寶珠等雙全體藝員，落力演出。唱做精湛，博得掌聲不少。落幕時間，該院主席周有主持，並向觀眾致詞，申述義演籌款意義。全體總理登台向善長道謝，並與各紅伶攝影留念。旗贈錦旗，戲演通宵至深夜始告散場。

該院主席周有昨夕致詞稱：「此次舉行義演，承蒙仙鳳鳴劇團全體紅伶，見義勇為，慨允義務演出，使一切進行能順利，義演如期舉行，此種仁不讓之精神，殊深感紉，並代表董事局同仁衷誠致謝，敬祝各位健康愉快。」

該院創自一九二〇年，距今垂四十餘載，經歷屆總理之慈善醫療機構，每年辦理施醫贈藥，免費留醫，施贈棺木等慈善事業，由雛形以至宏壯，由簡陋而擴展，本年初將新院落成後，本屆總理擴建，現進行擴建男女職工宿舍、廚房膳堂，以及新倉庫等工程，雖有港府補助常年經費，但不敷之數則有望於各界善長之捐助。除主席總理負責主持外，總理陳錫乾負責主編，各主席總理及新舊董事會成員負責印刷特刊費用外，悉數撥充擴建需款。

## 廠商會董會議通過聘請 名譽會長共十二人 名譽顧問五十五人

【本報訊】中華廠商聯合會昨日召開會董會議，通過聘請中西人士為本屆工展會名譽會長及名譽顧問，通過了一百零一家廠號入會為會員，名單之長，親到秘書處閱覽。

聘請十二人為名譽會長：周埈年、周錫年、簡悅強、胡成坤、羅文惠、簡悅慶、利銘澤、調寶芬、余達之、徐季良、馮秉芬、馮堯敬。

聘請下列五十五人為名譽顧問：冼秉熹、陳樹渠、鄧瑞材、李子進、許世元、卓雄、林子豐、徐家祥、何英傑、梁植偉、楊仕紳、周忠鏗、黃蕙、蘇經鵬、鄧肇堅、伍宜孫、王德輝、余達之、利孝和、高卓雄、陳天然、羅凱、胡漢輝、周卓德、唐賓賢、陳甫、魏基元、黃克競、謝伯昌、程少鴻、吳裕、周厚坤、陳相、梁乃榮、黃丁旺、郭宏興、林榮生、王寬誠、梁海秋、董之英、林文傑、柳子元、何傳嶠、張瀛、周有、黃寵德、鍾豹、新偉、劉驟光、潘壯、冼秉斌等。[illegible]

通過新會員名單如下：聯和化學工業有限公司、加拿大實業公司、亦茂士餐具有限公司、益大金屬廠有限公司、瑞安織造廠、良才玻璃儀器廠、鑫源公司、榮氏工藝、友印製公司、利來塑膠廠、製品廠、昌興製衣廠、原漾織造廠、汎美製衣廠、志成印務、粉麵製造廠、美麗製品公司、步步高鞋廠、勵志鐘錶、五金鞋廠、富后塑膠廠、同昌鐘錶、組織器製造廠、達群製衣廠、大同製衣廠、復興內衣製造廠有限公司、永昌胸圍製衣廠、聯大公司、大家印務公司、鴻業塑膠製品公司、城製衣廠、瑞華製衣廠、泰新製衣公司、生製衣公司、力聯光公司、偉興製衣公司、安達製衣公司、穗記印刷廠、開鑫布廠、新光紙品廠、寶藍染廠、有限公司、嘉聯塑膠製品廠、三風織造廠、民造製衣廠、新英印刷公司、寶生紙盒廠、香島水果罐頭廠、新生膠袋公司、華南廠、友聯五金、裝飾品製造廠、南豐電線廠、太陽實業公司（雨衣廠）、永和織造廠、香港燭業廠、體育電工廠、利鴻塑膠廠、力生金屬製品廠、留生織造廠、建華膠廠、五金機器廠、天成燒製品廠、玫瑰燈飾廠、建大膠製品廠等。[illegible]

## 廠商會改建新廈 打樁費逾十萬元

【本報訊】中華廠商聯合會改建新廈，其址交由有利公司承辦拆卸，收回材料費四千元，定四十五天拆卸完竣，打樁工程將於十二月一日開始，交建新公司辦理打樁工程，費用需十萬零二千三百元。

## 中十號粵劇晚會

【本報訊】香港中華總商會定本月十日下午七時卅分，在會所九龍總堂舉行粵劇晚會，由該會粵劇班演出四齣折子戲：（一）「雙結十龍」，（二）「底窗會」，（三）「三熙風」，（四）「存忠劍」。由即日起，會員可購券二元，該會學員及其學員自分贈該晚演出節目，得以欣賞。該會粵劇班自成立以來，曾多次演出，成績良好，此次演出，料必不負眾望。

（中十號粵劇晚會參加之廠商名單：[illegible]）

## 魯迅回憶錄 新書運港

【本報訊】新書「魯迅回憶錄」和「革命與反革命的決戰——中國人民解放戰爭簡史」即日開始在港發行。港九各大書店有售。

「魯迅回憶錄」是許廣平女士所著，是作者對於魯迅先生的思想、工作、生活各方面的回憶與記述。書中附插圖八幅。本書為作家出版社出版，定價港幣一元五角。

「革命與反革命的決戰——中國人民解放戰爭簡史」是一本敘述第三次國內革命戰爭時期的重要歷史讀物，全書共分四章，從一九四五年抗日戰爭勝利後中……

## 通訊備忘錄

**十一月三日**

元朗區七鄉委員會（上午九時）出發前往大欖涌遠足旅行。

中華總商會（下午八時）在禮堂舉行西洋管弦樂唱片欣賞晚會。

潮僑塑膠廠商會（下午八時）假中國酒家宴賓陳樹渠。

香港基督教女青年會現代舞蹈班開課。

## 欖鎮同鄉會 月底選新員

【本報訊】欖鎮同鄉會第十一屆理監事任期將滿，月前經成立改選委員會，進行辦理會員擬選，印發選票，辦理一切改選事宜。據悉，該會現定本月底將選票寄出與數字會員選舉理監事一百名。另定日期開票及就職典禮。

該會四十周年紀念特刊已出版，內容除詳敘會務狀況及舉辦各種福利事業外，攝有會員圖片、資料甚多，該刊業已印就，凡屬該會會員，可憑證件到會領取一本，聞所餘有限，欲領者須從速。

又該會本屆理監事，為鞏固會基，決定添置物業樓宇一間，以增加收益。並推舉何托人李文錦、李滿入、區仁則代表該會簽妥契約，交易清楚。

## 今樂府今晚續義唱

### 昨晚參加演唱者十六人

【本報訊】金陵酒家今樂府歌座的義唱，今晚是最後一晚。

今樂府此次舉辦紅伶紅星及業餘唱家大會串，是為八和會館籌建義校及福利基金。昨第二晚，依然全場客滿，南國粵劇團李寶瑩、羅艷卿、劉鶴光、梁醒波、李明、嚴淑儀等亦前往捧場。

昨晚義唱開始前，八和會館主席何非凡曾作簡單講話。

昨晚節目甚為豐富，演唱者有何非凡、黃千歲、黃金愛、李寶瑩、靚次伯、小千歲、區家聲、許卿卿、紅線女、麥炳榮、陳錦紅、羅艷卿、梁月兒、伍艷紅、馬師曾、陳好逑及梁醒波、梁碧玉等。

## 各界人士捐欵購票 響應三院粵劇籌欵

【本報訊】東華三院本月八日在利舞台舉行粵劇籌欵大會，由仙鳳鳴劇團主演名劇「白蛇新傳」，現已開始在首座舉辦華三院籌辦事處內劃位，存券無多，未購票者可從速購買。

三院昨又收到捐款一批，芳名錄後：利銘澤一百元，關聖瑞一百元，馮秉芬一百元，鄧肇堅一百元，周錫年二百元，馬燦林四十元，郭棣活四十元，何善衡五十元，李國寶二百元，胡漢輝一百元，馬宗逸一百元，周有五百元，周湛燊四千五百元，賀正四千五百元，何佐芝四千五百元，陳元錦三千元，甘光枳三千元，吳宏豐三千元，丁三千元，鄧肇初三千元，陳卓雲三千元，黃寶生三千元，林國熊三千元，徐元英三千元，蘇文三千元，曾樹屏三千元，鄭李三千元，閻成康三千元，王寬誠三千元，陳大演三千元，寶炳傑三千元。[illegible]

## 何氏新員定期就職

【本報訊】何氏宗親總會第四屆新理監事會，經已選出，內部行政經已就緒。並訂定於本（十一）月十七日，舉行就職典禮，同時舉行……

## 水彩寫生畫展 最後兩天展出

【本報訊】深受本港人士歡迎的水彩寫生畫展，昨日參觀者較前為多，觀者讚賞，認為是一個值得看的展覽。很多觀眾對於水平很高的作品表示欣賞。如太湖美景、滿江紅、洞庭江、銀杏綠蔭等作品，都有非常濃厚的中國畫風格，如桂林山水、揚江、高山紅棉、奇峯靈秀等都很吸引人。一位女學生在畫展留言說：我希望這種畫展能多辦……

這個畫展只剩下今明兩天，即今天下午六時閉幕，歡迎參觀。

## 音教會教材班 十三起上課

【本報訊】港九音樂教育研究會原定於本月六日至九日舉辦的低年級教材介紹班，現改於十三日至十六日上課，時間為晚上七時半至九時半，教材共有：（一）汽球舞，（二）遊戲，（三）花舞等……

## 本期七彩漫畫 刊出中獎名單

【本報訊】「七彩漫畫」本期已出版，該期內容精彩……（以下[illegible]）

## 三育圖書公司 大廉價一星期

【本報訊】九龍彌敦道三育圖書文具公司，開業至今已有七年，近為酬謝顧客，特自一日至七日舉行七周年大廉價，該期內所有圖書及文具用品一概照定價……

## 灣仔辦交通安全週 坊會推出工作人員

【本報訊】灣仔街坊福利會，定期本月二十日起至二十六日止，一連七天，舉辦交通安全週。已成立小組委員會專責辦事，由理事長李遠源主持，昨晚召開會議，推定大會正副委員及各組主任，名單如下：主任委員李遠源，副主任委員……[illegible]

## 英皇中學舉辦 國際象棋講座

【本報訊】近年來，本港國際象棋之活動，逐漸受到重視……由英皇中學主辦……（以下[illegible]）

## 本期「新語」刊忠貞華欽

（內容[illegible]）

## 民安處將發新 隊員勿忘領取

【本報訊】民安處消息：本港民安隊員……（以下[illegible]）

## 鐘聲慈善社 廿四開大會

【本報訊】鐘聲慈善社訂於本月廿四日（星期五）下午三時，在社內召開一九六一年度會員大會……

勞校學生拔河比賽

博愛醫院演劇籌欵，周有頒贈錦旗給仙鳳鳴台柱。（本報攝）


## 本報特稿 使勞校繼續辦下去

勞校是一九四六年九月創辦的。當時，只有兩個班，兩個教師和八十三個學生。現在經過了十五年，勞校已經有了旺角、摩托車、紅磡、香港仔、荃灣、筲箕灣等五間日校和旺角、深水埗、五金、土瓜灣、筲箕灣等五間工人夜校。學生有五千四百餘人（其中日校四千餘人，夜校學生一千四百餘人），規模最大，設備較好的是旺角勞校，有自建的校舍。

在勞校讀書的都是港九各業工人的子弟，和工人夜校求學的則是工人。工人夜校是完全免費的，日校每月的學費是五元港幣，每年收十個月……

勞校本年的籌款工作，在註冊日內就可以開始了，捐冊已紛紛到發出。各業工人已紛紛到他們所屬的工會去問訊，熱情洋溢。他們在各界人士支持下，一定要把勞校籌款的工作早日完全，使勞工子弟學校很好地辦下去。

……家境特別困難的可以申請減費或免費。勞校辦得怎麼樣？首先要看他們培養出來的學生。勞校培養出來的學生，一般都是比較堅毅刻苦的，並且具備一定的知識水平。一般中等學校，都比較歡迎勞校學生進入他們的學校學習，這是多年以來的事實，雖然勞校學生由於他們的家境的困難，一般地升入中學的機會是比較小的。

許多工廠和商店，都歡迎勞校學生到他們那裏工作，他們一般是比較可信任的。

關於勞校學生的成績，可以舉一些例子：六〇年旺角勞校的畢業生（十三屆）有四八七人，因成績優良獲學校獎賞的有一五八人，佔三分之一；六一年旺角勞校畢業生（十四屆）六五三人，獲獎的一七七人。去年，南華體育會和香港街坊福利會聯合舉辦校際水上運動會，勞校的學生一共獲得了兩個金牌、兩個銀牌、六個七張獎狀。今年，青年會支會舉辦的全港小學校際運動會上，勞校學生又在全場七項中獲得四項冠軍。過去幾年中，勞校參加教育司署舉辦的戲劇比賽，都獲得了良好成績。著名的「真正的友誼」一劇的演出，曾經獲得小學粵語組冠軍，小演員羅偉漢還獲得「最佳男演員獎」。

本學期以來，勞校又增加了語文、算術、英文等主要科目的授課節數，並從低年級開始教英文，使得學生在這些方面的成績都獲得顯著提高。

勞校對學生施行的教育的成績，除了在文娛體育等方面體現出來之外，還從學生品質的提高上看得出來。九龍巴士公司和香港電車公司交通部舉辦老街的交通安全的勞校學生的守秩序、守紀律的表現，向來十分稱道。勞校學生拾金不昧的事跡，不是一宗兩宗，而是好幾宗。曾經有名叫鄭鎮輝的一位學生，在何文田拾到了港幣一百元，他們把錢交到警署，又協助找到了失主。原來，這一百元是一個機器工人的家庭的，是這位婦女一個月的家用，這兩位學生找到她之後，都她非常感動，哭了起來。

此外，他們還有許多互助互愛，勤苦學習，克服困難的典型事例。每一個事例都反映了這些工人子弟的精神面貌。

勞教事業是一件重大的社會福利事業，擔負起救助工人子弟的教育，目前全港失學兒童達到三十六萬人。在此種情形之下，辦好勞教，意義尤顯重大。工友的支持上，勞教已有今天的成績，正是因為港九各界社會人士對勞校支持和各業工人本身的努力的結果。

——記者——


中國出口商品交易會一九六一年秋季展覽

# 東北特產細毛皮

中國大連畜產進出口公司經營出口
地址：大連市斯大林路45號　電報：3964
香港代理處：華潤公司　電話：35181

品種：有九狼、香鼠、灰鼠、艾虎、貂皮、等
優點：毛絨豐足、光澤鮮艷、板性堅韌
用途：可製各種裘裝、特別輕暖耐用

大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百三十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
電報掛號 ……
承印 ……有限公司 ……

# 祝賀十月革命四十四周年
# 毛主席電赫魯曉夫
## 指出：「中蘇兩國人民的偉大團結是久經考驗的，是任何力量所破壞不了的。」

〔中國新聞社北京六日電〕「建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義基礎上的中蘇兩國人民的偉大團結是久經考驗的，是任何力量所破壞不了的。」這是中國共產黨和國家領導人毛澤東、劉少奇、朱德和周恩來今天聯名拍給蘇聯共產黨和國家領導人赫魯曉夫、勃列日涅夫祝賀十月革命四十四周年的電報中說的。

電報指出，十月社會主義革命是人類歷史上的一次最偉大的革命，它開闢了人類從資本主義過渡到社會主義、共產主義的新時代。

電報表示，中國人民與蘇聯人民在各方面所取得的巨大成就感到無限的喜悅。

電報強調指出，中蘇兩國人民有着無可比擬的深厚友誼。中蘇兩國無論在建設社會主義和共產主義的事業中，或者在反對帝國主義侵略和保衛世界和平的鬥爭中，始終密切合作，相互支持。

電報說，中國人民將不惜一切力量繼續加強中蘇兩國人民的團結，為加強社會主義國家組成的社會主義陣營的團結，進行不懈的努力。電報最後祝蘇聯人民在實現蘇共第二十二次代表大會所通過的共產主義的宏偉綱領方面取得新的成就。

外交部長陳毅今天也打電報給葛羅米柯，祝賀十月革命四十四周年。

又訊：人民日報於十一月七日也發表以「高舉十月革命的旗幟前進」為題的社論。

# 論在箱根同美談貿易
# 日報紙說「幻想破滅」
## 與論都認為池田政府得不償失

〔中國新聞社東京六日電〕日本報紙今天發表評論，對首次日美部長級會議的結果表示失望。從一些評論的語氣看來，日本輿論多數認為池田政府在箱根的日美會議上是得不償失。

日本曾經希望美國方面對日本與美國放寬入口限制的呼籲，並且示更積極的興趣，希望美國方面更明確地保證開放支持池田的收入倍增計劃。

「讀賣新聞」以「幻想破滅了」為題發表評論說：箱根會議「在重大的入口限制問題上，遠未達成日本的希望。」

「每日新聞」用比較圓滑的口氣說：「通過三天的會議，人們強烈地感到要把國內經濟和國際現實協調起來是非常困難的。」

「朝日新聞」說，箱根會議只是「初步交換意見」，應當繼續舉行認真的和具體的會商才行。

「產經新聞」對美國方面極少願意削減及放寬貿易限制的條約第三十五條和美國在貿易上限制日本經濟的後果，表示「失望」。參加箱根會議的日本某報紙的評論員說：「第一天，美國人表現得像一切大國，第二天，出現了一些難以預料的氣氛，到了最後一天（在日本方面看來），地發表一些措詞圓滑的意見（後），美國人便以過分只限於做客人的角色。」

# 首都各界集會
# 慶祝十月革命

〔本報北京六日專電〕首都各界人民今晚在中南海懷仁堂隆重舉行集會，慶祝十月革命四十四週年。董必武、陳毅、陸定一、郭沫若、沈鈞儒、黃炎培、程潛等出席了大會。中蘇友協總會會長宋慶齡、蘇聯駐中國大使契爾沃年科在大會上講了話。

出席大會的還有政協全國委員會、對外文化委員會、全國總工會等團體的負責人，首都勞動人民的代表，以及各方面的人士。正在北京訪問的亞洲、非洲、拉丁美洲各國的來賓，正在北京訪問的蘇中友協積極份子旅行團的成員，十一個社會主義國家駐中國的使節和外交官員，以及其他各國駐中國的使節參加了今晚的慶祝大會。

〔本報北京六日專電〕中蘇友好協會總會會長宋慶齡五日致電蘇聯對外友好和文化協會聯合會主席團主席波波娃、蘇中友好協會理事會主席安德烈耶夫，熱烈慶祝偉大的十月社會主義革命四十四周年。

電文說，當前的國際形勢對於世界人民反對帝國主義、爭取世界和平、民族解放、民主和社會主義的鬥爭十分有利。我們十二個兄弟國家組成的強大的社會主義陣營的團結一致，對於這一鬥爭的勝利，具有最重要的意義。團結就是生命，團結就是力量，團結就是勝利。我們要像愛護眼睛一樣愛護這種團結，並為鞏固這個社會主義陣營的團結而奮鬥不懈。

電文說，中蘇兩國人民之間長期以來在革命鬥爭中結成的深厚而牢固的團結和友誼，我們這種團結和友誼是建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的永恆的基礎上的，是任何人都破壞不了的。中國人民將永遠同蘇聯人民在一起，為實現我們共同的偉大理想而奮鬥。

## 中蘇友協總會長
## 宋慶齡電蘇祝賀

# 錫劇著名演員會演南京
## 六個小生演珍珠塔
## 七個旦角演孟麗君

〔中國新聞社南京六日電〕南京市錫劇大會串中，有六個著名小生在同一台「珍珠塔」一劇中出場，有七個著名旦角在「孟麗君」一劇中登台。這些小生和旦角在不同場次裏分別扮方卿和孟麗君，這一切已在戲曲界傳爲美談。

在「珍珠塔」一劇中先後出現了六個方卿，在表演藝術上都各有特色。「見姑」和「贈塔」兩場中的方卿，由自成一派膾炙人口「彭彬腔」的王彬彬扮演，在演出中充分發揮了他的迂迴曲折而又清麗明暢的特色。

以表演細膩著稱的吳雅童，在「羞夫」一場中飾演得官以後，二次來見姑母的方卿，他的許多準確而細緻的動作，把方卿的得意之態和滑稽嘲諷姑之心，刻劃得維妙維肖，入木三分。

在「孟麗君」中飾演孟麗君的七個女演員，風格雖然各異，但一個個都是神采飛揚，成功地塑造了這個巾幗英才的動人形象。

在「雙飛成親」一場中飾演孟麗君的梅蘭珍，是錫劇中善於唱花腔的演員，她嗓音很寬，既清脆又宏亮，傳得遠，聽得清。她的表演也很靈活瀟灑，不受程式動作的束縛。

在「母女相會」一場中飾孟麗君的梅雯姍，她的細膩的情感，十分符合這一場戲規定的藝術情景，演孟麗君鬱悶的內心矛盾，表演得很有層次。

現在參加錫劇會演的好戲，都是以西邊的陳家、香樓等地上的幾個城市巡迴演出的，錫劇是一個古老的劇種，一直流傳在江蘇錫縣市附近，劇目繁富，有文有武，是深受人們愛好的一個劇種。「珍珠塔」和「孟麗君」是錫劇藝術中著名的劇目。

錫劇「珍珠塔」見姑一場　方卿（何鳳珍）得中狀元，官封七省巡按，回三年前曾輸姑母方朵花（徐秀華飾）重逢，就扮作落難姑母，以唱道情為名，將勢利的姑母諷刺了一頓。（新華社稿）

# 美稱美日會談成功
## 說日本九億逆差咎不在美
## 應向美國以外增加輸出量

〔路透社華盛頓六日電〕臘斯克在訪問日本和南朝鮮之後，已於昨晚返到華盛頓。臘斯克說，這次美國國務官們同日本政府領袖們的會談，「十分有益」而且「十分成功」。

這次隨同臘斯克訪問的商務部長霍吉斯和勞工部長戈德堡，霍吉斯說：「他們（日本方面）最關心的是他們的貿易逆差。我們說服了他們，使他們知道他們的貿易逆差不是由於美國貿易量不大方面，我們的確有了一些進步。

「日本的九億美元的逆差，並不是因爲美國……而出現的，他們早應該向其他國家輸出讓較多的數量。」

# 大型古樂鼓樂
## 重上現代舞台

〔中國新聞社北京五日電〕一種有悠久歷史的民族古典音樂鼓吹樂──唐、宋、明、清時代宮廷音樂，已整理上演。

相傳唐明皇帝時代，這種音樂已發展成一種完整、龐大、複雜、嚴謹的大型古典樂，常在迎神賽會和節日演奏。千百年來，並廣泛流行於民間，並吸收了民間樂曲與民歌小調和戲曲的曲調等成份，特別是吸收了元、明、清以來的戲曲成份……

# 台灣盛傳人事更動
## 陳誠卸辭「行政院長」兼職
## 葉公超將任「副院長兼外長」
## 沈昌煥作代罪羔羊將摘紗帽

〔本報訊〕台北消息：十一月六日出版的「時與潮」週刊，刊出有關蔣幫人事將有重大更動的傳說。

「時與潮」週刊說，陳誠的「內閣」可能要改組，因陳誠本人因「身體欠佳」，可能辭去「行政院長」的兼職。……

# 中國乒乓球隊
# 抵尼泊爾訪問

〔新華社加德滿都五日電〕中國男女乒乓球隊今天下午乘飛機抵達尼泊爾訪問。……

這是中國乒乓球隊第一批訪問尼泊爾的運動員。……

# 緬甸人士熱烈歡迎

……

# 蔣殘軍在緬境逞兇
## 緬軍死傷逾一百人

〔新華社仰光六日電〕據緬甸軍方在中緬邊界上進行勘界工作時，同蔣殘軍發生戰鬥，緬軍死十八人，傷八十九人受傷。……

# 我貿易團訪加拿大
## 當地商行紛欲會見
### 多倫多僑胞在火車站熱烈歡迎

〔本報訊〕中國貿易團八人由團長……率領，於十月廿八日由溫哥華抵達多倫多訪問。……

# 梁思成在內蒙參觀
## 看到沙漠漸成沃壤
### 「當鋪地」現成爲「塞北江南」

……

# 新加坡貨倉大火
## 損失港幣二百萬

〔中國新聞社新加坡四日電〕……

# 羅卓英
## 昨死在台灣

〔合衆國際社台北六日電〕國民黨「立委」羅卓英（曾任國民黨時代的廣東省主席），今天因患腦溢血在醫院逝世，死年六十六歲。

# 比哥倫布早一千年
# 中國人先到美洲
## 厄瓜多爾發掘出王莽時代的貨幣

〔新華社北京六日電〕……

# 滬濱養鴿

上海現在有四個鴿會，會員達三千餘人，他們把養鴿當作日常娛樂，經常舉行比賽。

在上海有許多養鴿人家，有的把養鴿作爲嗜好，有的飼養信鴿，……

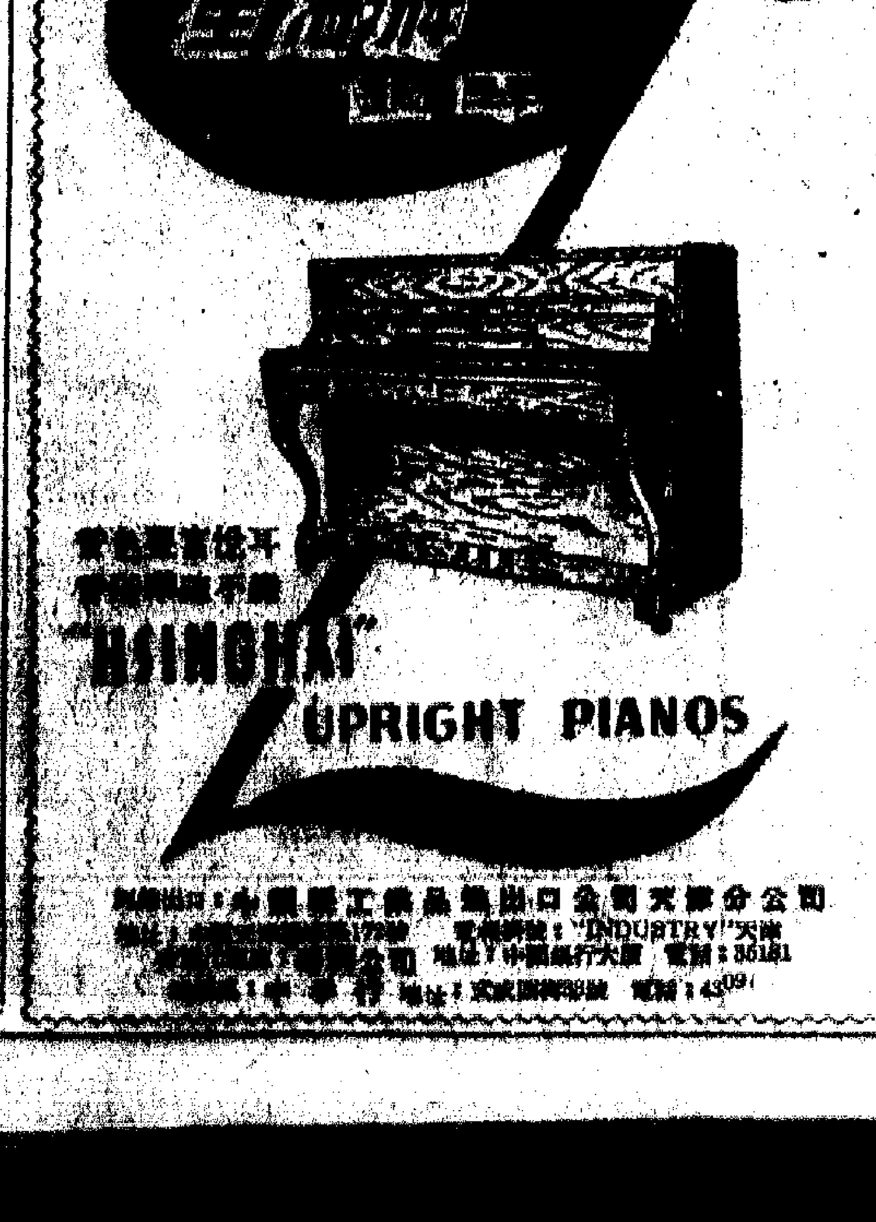
〔中國新聞社上海六日電〕

# 朝鮮報紙發表評論
## 責臘斯克漢城之行

〔合衆國際社東京六日電〕……

# 何偉有新職

〔新華社北京六日電〕中華人民共和國主席劉少奇……任命何偉爲中華人民共和國駐……大使……



# 男星放棄競選總統有內幕
# 美商干預菲大選 菲國會將予調查
## 美商姓名未公佈或被解出境

【法新社馬尼拉六日電】菲律賓大選由於執政黨——國民黨總部調查一名美國商人從事干預活動，因而蒙上一層陰影。據說這美國商人從中斡旋，把獨立派的總統候選人蘇沙拉到反對黨的自由黨陣營中。英俊、雄辯、有錢而且一度是影迷偶像的菲律賓男星、參議員蘇沙在上星期六放棄競選總統，轉而支持反對派的總統候選人馬卡帕加爾。他這一行動距十一月十四日的大選之日不過九天。

菲律賓國民黨領袖 [illegible]

## 突尼斯海面出慘劇 英貨輪爆炸沉沒
### 英艦隊疾航搶救另輪救起七人

【路透社突尼斯六日電】七千一百二十九噸的英國貨輪「克爾」，今天在突尼斯西北爆炸沉沒。船上六十八名船員，據說 [illegible]

## 瑪积雪山見聞

### 主峰高達七千米 一瞬晴朗一瞬雨

### 石羊結隊活動機警 雪雞性怯而孤獨行蹤易測

### 雪鷄肉味鮮美 馬鷄尾羽美麗

[illegible]

【新華社西寧通訊】

## 阿登納戀棧
### 已提名續任總理

## 美國撥獎金百萬元 公開慫恿土匪作亂
### 文翁空投南越軍官續軍事挑釁

【新華社河內五日電】[illegible]

## 倫敦交通混亂 鐵路局部罷工

## 雅典風災 卅人喪生

## 明星派對樂極而「爆」
# 英肉彈黛絲受傷
### 有人投爆竹引起爆炸立死三人

【合衆國際社倫敦六日電】[illegible]

## 農村業餘樂隊

湖北省巴東縣將軍人民公社愛好音樂的青年組成了一個業餘樂隊，開展文娛活動。圖為：樂隊的幾個成員在巴東縣文化館人員的指導下練習新曲。

## 數百人擠鴿子籠 美又撈世界第一

## 楊官璘首對朱劍秋 陳柏祥接戰胡榮華
### 穗滬棋手在文化公園揭開戰幕

【本報廣州專訊】[illegible]

## 洪水迫曼谷 泰中部公路已被浸

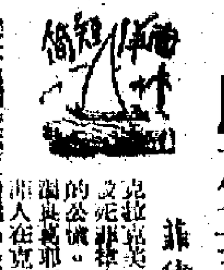
【法新社曼谷六日電】[illegible]

### 滬象棋名將傾師來戰
# 廣州隊能保不敗？
### ——談穗滬象棋大賽形勢——

[illegible]

本報記者

## 駐菲美軍濫施私刑 處死菲人引起公憤



## 對抗美國壓低膠價 馬籌組國際膠工會
### 連裕祥再責美國拋售不夠朋友

【本報專訊】[illegible]

## 大象明星 雷擊殞命

## 印尼米荒米價大漲

## 港製衣類受菲抵制

## 泰破獲大犯罪組織

## 星洲閘市垃圾成堆 罷工昨進入第二週

【本報新加坡六日電】[illegible]

# 離島居民盼建醫院

## 醫療設備未符理想

### 兩艘水上醫療船照顧困難　相繼入塢後醫療更成問題

〔本報訊〕新界各區醫療設備，仍感不足，近海地方及離島多賴水上醫院船作巡迴服務，但每週一次，邊遠偏僻鄉村每次只得半天或數小時。病者求診，要按照定時前往輪候，如果病者不是巡迴醫療船開到之日，則有病者亦只能等待。

據悉：上述地區之巡迴醫療方法，村民多認為未理想，希望當局能興建醫院解決。揭開……大埔……〔illegible〕……

### 雪廠街械劫案續訊

#### 探長供述如何起械拉人

〔本報訊〕……〔illegible〕

### 禍從口出　不可不慎　老友打架　其一入獄

〔本報訊〕男子……〔illegible〕

### 兩名警察被控危險駕駛

〔本報訊〕……〔illegible〕

# 港府介紹新界概況

〔本報訊〕英國殖民地部今日將派員赴新界作第一天之訪問，港府新聞處於昨天發表文稿，介紹新界情況，全文如下：

新界係於一八九八年七月一日向中國當局租借而來，租期為九十九年，其全部面積為三六五．五方哩，除包括位於九龍半島及邊界附近之土地，並有大小島嶼二三五個。

「新界地區山巒重疊，並多荒蕪，全境僅有五十方哩適於耕種。……〔illegible〕」

「近年來新界之發展已非常……〔illegible〕」

「行政——新界劃分為五個行政區，……〔illegible〕」

……〔illegible〕

### 放火燒獅子山　青年失款半百

〔本報訊〕青年……〔illegible〕

### 九名水務工人　四名已獲復職　五名還要「考慮」

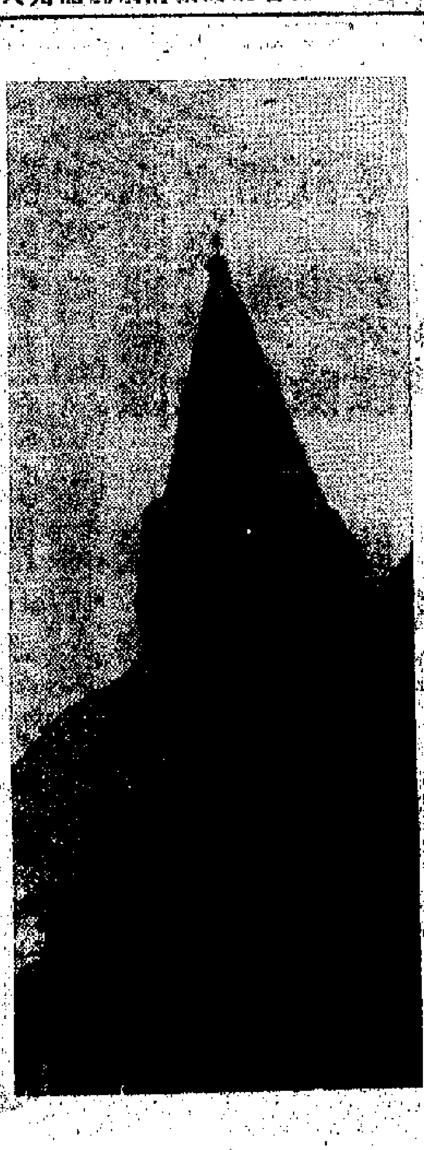
〔本報訊〕……〔illegible〕

### 一日三宗棄嬰　警方請人協助查其身世

〔本報訊〕……〔illegible〕

### 學生傷警　判打八藤

### 又一判四



### 飯鈴打響　遲來自誤

### 姻緣路上近鑴警語

### 香港中文廣播電台

### 香港英文廣播電台

### 麗的呼聲銀色電台

### 麗的呼聲金色電台

### 麗的映聲（有線電視）

### 今日廣播與電視

### 發明專利權　到倫敦註冊

### 代郵

### 頂手生意問題多　未明底細會上當　先要解決居住權和債務

### 深夜難眠頭痛　心火躁影響睡眠

### 英國勳銜分兩類　每年授勳有兩次

### 欲販賣水果　須備何條件

### 電燈用戶增電量　需要填報試驗書

### 電器店申請牌照　先要考試

### 服務站

### 跌打損傷　固定骸骨包紮法

# 有人將火種拋入屋內？
# 京士柏離奇火警
## 木屋戶主外出遙見火光熊熊
## 幸告及時撲滅不致釀成大禍

【本報訊】九龍京士柏昨天發生一宗離奇火警。據說事後有人向警方報稱，疑有人把火種拋入屋內。

起火之處係京士柏中村第三街的一間獨立木屋，戶主姓嚴，是印刷工人，家有一妻兩子。該一家數口，原住京士柏區一間石屋，數月前，因一場大風被打塌，遂暫搭上述那間木屋。

昨日，嚴外出返工，家中只剩下妻兒三人。到了下午五時，嚴妻攜子落山腳取水預備煮飯之用，怎料當她三母子挑滿水返至半途時，突聞火警，行前一望，始知自己家中發生火警，立即奔跑回家。就在這個時候，住在附近之徙置區工作人員已發現火警，紛紛救火，未幾，火被撲滅，幸未釀成禍害。事後檢查，發現燒掉五張棉胎，十多件衣服及一些伙巴皮喼。

事後，有人向警方報稱：事發前傳有一個十餘歲之小童將火種擲入屋內，警方乃派員到現場視察，至深夜始離去。

據該區居民說：際茲風高物燥季節，火燭堪虞，幸能及時發覺，將火救熄，否則後果嚴重。

## 黃大仙新蒲崗 昨日發生火警

【本報訊】昨日上午十一時，九龍黃大仙新蒲崗第四村第一巷一間木屋，發生火警，鄰居發覺，合力用水灌救，並撥電話告警，消防車馳至時，火已熄滅，僅燒去棉被及若干傢具、衣物。

發生火警之木屋，住有何姓夫婦及子女共八人。何在九龍船塢當髹漆工，妻在土瓜灣一家五金廠當女工，另兩個長子及女亦返工，家內只留下一個年十餘歲之女在家照顧三個弟妹。

聞該處居民，本爲山谷山大火時燬家而遷居到此地。

# 澳工商界多人 組桂林旅行團
## 一行共十七人已於昨天出發

【本報訊】澳門消息：本澳工商界最近組成了桂林旅行團，由商會副理事長馬萬祺任團長，一行十七人，昨（六）日上午啓程赴穗，預定七日在廣州參觀，八日由穗乘飛機往桂林，九日遊覽桂林，十日遊覽陽朔，十一日由桂林往南寧，十二日往湛江，十三日在湛江參觀，十四日回廣州，十五日在穗參加交易會閉幕禮，十六日返澳。

桂林旅行團團員共十七人，團長馬萬祺，秘書李從玉，總務何倫、蔡光，團員羅柏心、吳光榮、盧秀、余漢偉、馬瓊玉、孫興、盛秀良、黃仲良、黃瑞英、鄭顯珍、陳國倫等。

## 各公私學校 明放假一天

【本報訊】據新聞處消息：本港教育司署按照一九五二年教育則例第八十號細則規定，核准一九六一年十一月八日（星期三）爲學校假日，以慶祝雅麗珊郡主訪港。各公私立學校一律放假一天。

## 福華街一住戶 遭黑七光顧

【本報訊】九龍深水埗福華街八十×號A八樓，昨被失竊一批金飾、現款，合共六百餘元。失竊時間據估計係在前日上午十時至昨日下午之間。失物包括現款五十元、金鈪一對、金戒指及金鏈各一條、鑽石一枚。

## 醉漢鬧街 要手勢作 儆然交警 罰款五十

【本報訊】上周六晚，有一男子站在馬路中心，向人撒野，途人視其爲醉漢；惟車輛經過該處時，乃停車不前，一時交通大亂，以爲發生事故。其後警員將此醉漢拖至一邊，行人道，圍觀者更多。該男子醉中揮拳，打傷十四歲兒童張如生。該男子昨在九龍裁判署被控（一）毆打兒童張如生；（二）醉酒行爲不檢。被告對兩罪均承認，求情時，謂他本不敢飲酒，是晚與友人同飲，被灌醉後，友人竟自離去，留下他在路上，他完全不知指揮交通及毆打張如生之事。法官判其罰款五十元完了。

## 今晨一醉漢 失足跌落海

【本報訊】今晨一時，有一六十年約卅餘歲之醉漢，跌落高士打道六國飯店對開海上，幸被附近之電船工人將他救起；但已飲咗鹹水，被送院救治。

英郡主雅麗珊接受港大名譽法律博士學位後，與該校校長柏立基（前）、副校長賴德（後）步出陸佑堂。

# 研究美艦撞船原因
## 海事法庭昨開庭
## 是否需要公審尚未決定
### 失蹤兩母女家屬昨到碼頭招魂

【本報訊】北角寄面美艦與渡海電船相撞，使後者沉沒、搭客喪生事件，昨天下午由海事處海事法庭開庭，研究撞船原因。據說有關人員都被傳入內庭問話，海事法庭有否須要公開審訊，該處尚未決定。

【本報訊】美艦撞沉渡海電船「佬記」號而造成之慘劇發生已第七天了，但於沉船時失蹤之兩母女吳桂珍、錢寶娟，仍無蹤跡，致該家屬痛苦萬狀，日夜啼泣。

吳桂珍的三個兒女前昨兩天再次到北角渡海電船碼頭附近「招魂」，三個孩子的哭聲震天，附近街坊和途人，睹此情景，無不傷心感嘆，對三人家庭突遭慘變之處境，均寄以同情。

吳桂珍的六十歲老親何迎，日來因懷念女兒及孫女刺激過度而病倒。她的家境困難，熱心的碼頭工人們乃籌錢應時減少錢家的一些困難，但今後的生活將如何支撐，却是一個問題。

# 「管理隊員對待小販 有無理性及較人道」
## 張有興今在市政局月會上質詢
### 要求署長解釋將採取何種步驟

【本報訊】市政局今日下午四時召開月會，議員張有興將質詢：在香港皇后碼頭及半島尖沙咀碼頭改建爲有上蓋之休憩地方，附設茶點部以供應大衆，是否將進行必要步驟？他又將質詢：他曾收到不少投訴，指九龍官涌的小販管理隊執行職務過嚴，使小販受到嚴重困難，生活亦受影響，市政事務署署長對此事，能有所知？署長能否提出保證，立即採取行動，使官涌區的小販管理隊在執行職務時，較有理性及較有人道？他又將繼續質詢：據他所知，若干小販管理隊員，在執行職務時，殊欠禮貌，市政事務署長將採何種步驟，向小販管理隊員建議於執行職務時以表現較有禮貌的精神？署長能否保證對管理各隊員嚴守紀律，遇有隊員對大衆不禮貌時，即予懲罰？

此外，市區休憩游樂場所選小組主席沙利士將請通過新增的各游樂場一併列入公共衛生和市政事務則例的第四表內。

## 昨日車禍 連續四宗

【本報訊】女子鍾桂英，十九歲，昨天下午一時半在第二街被車撞傷；二時許，另一個六歲女孩林惠卿在西邊街被車撞傷；與此同時，九歲女童阮婉霞在東院道被車撞傷；四時許，七歲男童許惠忠又在電氣道被車撞傷。

# 接受港大名譽博士學位後 英郡主獲贈象牙粉盒
## 今晚參加華人團體歡宴

【本報訊】港府新聞處消息：香港大學校長柏立基，昨天在港大頒授學位典禮中，授予名譽法律博士學位與雅麗珊郡主。郡主後，又以本港彫刻之象牙粉盒贈予郡主。

## 今日港區巴士線 部分將暫時封閉

香港大學昨贈與英郡主雅麗珊之象牙粉盒。

## 今日農曆立冬 寒流朝夕可至

【本報訊】港府新聞處消息：由北海道向東移動之一反旋風起，一度高壓脊，向西南伸展，至中國東南部。

# 少婦與姑吵架 憤而服毒遇救
## 大東酒店一妙齡女客服安眠藥

【本報訊】九龍××街三×六號地下，有少婦周錦，二十四歲，昨天下午四時許，因小故與家姑吵架，憤而服毒自殺，洗胃後無大碍。周錦丈夫是個釉工人，結婚年許，生一女嬰。

【本報訊】前晚十一時，有個女子到干諾道中大東酒店租房住宿，至昨晨十時，被店伴發覺服食安眠藥企圖自殺，即報警召救傷車把她送院救治。該女子身穿藍衣，灰色手袋內發現一名冊填報稱沙惠，她在旅客登記冊填寫爲「沙惠濱」，新會人，廿二歲，住九龍上海街四×二號三樓；但據上址住客說並無其人。

## 江澳線客輪 單日開江門

【本報訊】澳門消息：江澳線客輪本月份逢單日自澳門開往江門，開行時間爲上午十一時。

## 專向車主家屬騙款 一名棍徒瑯璫入獄

## 夫妻打架兩有罪 每人唔見咗十蚊

## 八十八個海員 昨日搭機飛英

## 名駒「信友」今日開投
### 曾獲冠軍七次之多 下槌之後即須過水

## 青山道一老翁 被私家車撞死

## 涉嫌容許樓宇藏毒 法官宣告押候審訊


本公司經於公曆一九六一年十月二十六日開始營業承保

水陸運輸險　現金盜竊險
火災保險　人身意外險
船舶險　旅客航空意外險
汽車險　建築第三者責任險
勞工意外險　僱員擔保險
窗櫥玻璃險　及其他各種保險

各界惠顧請駕臨本公司或撥電話接洽爲荷

金寶保險有限公司敬啓

皇后大道中36號興瑋大廈805室
電話：二二一四五一、二二一四三七



慶祝1961年秋季中國出口商品交易會開幕

中國大連紡織品出口公司
地址：大連五五路一號　電報："CHINATEX" DAIREN
香港代理處：華潤公司　電話：35181
地址：中國銀行大廈　電報："CIRECO" HONG KONG
港九國貨公司均有出售



方秘傳祖
摩腰膏
功能：
鎮痛消瘀
滑筋驅寒
壯腰益腎
活血行氣

電話：21845



汁雞貝強
神益身強
記佳補滋

上海市食品進出口公司
地址：上海中山東一路26號　電報掛號："FOODSTUFFS" SHANGHAI
香港代理處：五豐行　中國銀行大廈

# 九龍各鄉拆遷收地當局應給鄉民幫助

## 九龍十三鄉委員會慶祝復興五周年 該會主席馮貴榮談及拆遷存在問題

【本報訊】九龍十三鄉委員會前日在會所慶祝該會復興第五周年紀念，並舉行酒會，參加者近五百人，有十三鄉鄉紳及新界各鄉鄉長等。其中有許多鄉民在前因拆遷後，各散西東，前天見面相敍。

該會主席馮貴榮講話中，說該會是繼以前的九約十三鄉公所而復興。（現名九龍十三鄉委員會），至今已五年。他說：「被拆遷收地的鄉民中，感到最頭痛的事：如農民是補償、轉業或另行覓地問題，原做小生意的是資本問題及以後的生意問題，有產業的是地價補償與換地建屋問題，無產業的是徙置問題……。以上各問題望港府當局給鄉民幫助，解除他們的痛苦。」

副主席淩九講述該會與辦各項福利、救濟工作及今年的預防惡風工作等。該會將盡量設法為鄉民辦好福利，留鄉民團結合作。

上：何非凡等祝華光先師寶誕。下：何非凡跪着獻金豬。

# 八和子弟祝華光先師寶誕

### 紙業扎作工會同時祝師傅誕

【本報訊】昨日爲農曆九月廿八日，乃粵劇行八和子弟先師華光寶誕。每年此日，此間戲行人士多作盛大慶祝。昨日上午十時，八和會館理事及全體會員，在彌敦道二〇五號五樓八和會館舉行團拜，該館主席何非凡在祭禮中向先師獻金豬。

昨日下午五時許，八和會館全體理事率迎華光先師回至瓊華酒家三樓舉行聯歡。晚間九時聚餐，出席者達數百人，並有抽獎節目，聚餐會熱鬧異常，直至深夜始散。

又：港九紙紮扎作業工會，昨慶祝該業師傅華光神誕，晝間由該會理事長麥鎮及職員在會所設宴行禮賀誕，午後假廣州酒家五樓全層舉行同人聯歡大會，先與茶會，晚間擺宴，並演劇助興。是日參加會友及眷屬三百餘人，遊戲數十集。

# 柴灣坊會建校募捐 定十四日授旗出發

【本報訊】柴灣徙置區街坊福利會爲募捐興建校舍，定於本月十四日下午五時卅分，在會所內舉行籌建校舍建校捐授旗出發禮，請副華民政務司李子農的夫人主持。

計劃興建之校舍，係一座二層高之建築物，上下層各有課室四個及教務室等，全部建費約二十四萬元，除於早年捐得數萬元之外，其餘不敷之數目實屬龐大，因此就要展開建校籌募工作，分別由該會理監事等向外間人士勸捐，俾能集腋成裘，共襄此美舉。

該會刻已印製此項募捐款項收據，凡捐款者均獲發回正式收條爲據。關於勸捐辦法，即捐款多者將勒名碑版留念，或更以課室一間銘名誌謝。認捐之熱心人士均得刻名校內。

該會辦學人透露：該校決命名爲「國生小學校」，一俟捐款湊足建校數目時，即開始招商承建，凡建築商人均可投標承建，一切就緒完成此一福利事業任務。

# 中總會董昨開會議 會上報告會務多項

【本報訊】中華總商會會董會議，昨天下午在該會禮堂舉行。會上報告會務多項，其中包括有：（一）工商處寄來合格註冊會計師新名單三份，已交秘書存查，歡迎會員商會查閱。（二）接工商處寄來各種憑證書，實證人新簽字樣本一份，已交秘書處存查，歡迎會員到會查閱。（三）接華民司轉來有關本港西港檢疫所對印度及古晉來港旅客施行虎疫預防針新例各一則。（四）接香港防務會來函，略以該會推行防務保險，四年於茲，對防務工作頗獲成效，現在進行擴大保險範圍，歡迎該會會員及其親友前往投保，保險費減爲十五元等語。（五）接法國商務專員，挪威及巴西領事以及印度專員、意大利、巴基斯坦及法公會寄來商業查詢九十六則，除……

# 塑膠珠串項鍊



膠珠串雖不及珠鍊的高貴，仍然成爲女士們的愛物。

### 五光十色眼花撩亂

珠項鍊，向來是婦女們喜愛的飾物。胸前掛着一串晶瑩耀眼、閃閃生輝的珠鍊，不論在什麼場合都會惹人注目。仿珠——如……

彩的優美晶，黃的像琥珀，晶瑩圓潤的像……松石，血紅的像瑪瑙，就像價的珍珠項鍊一般。另外還有粉紅色的、咖啡色的、橙黃、橙紅、墨綠……五光十色，令人眼花撩亂。不過大公司，光是站在街邊擺賣攤檔的小貨攤旁，翻着那一串串的膠珠串，就夠你瞧的了。如果往身上一擺，跟身上的衣服一比，更令你心滿意足：「比珠鍊更容易配衣服哪！」

### 面世不過兩三年事

塑膠珠串在香港市場上面世，不過是短短兩、三年間的事。但近年來已成爲吃香的外銷貨品，在南非、南美以及歐洲等地方都受歡迎。當地婦女對它的狂熱程度，就像中國的女孩子愛玩玻璃珠串一樣。據說，這種膠珠串就是玻璃珠串的後代，但比之它的始祖更靈巧、更美麗。

### 膠珠製造過程介紹

膠珠串是用膠粒、天拿水、珠粉、染料等化學物加工製成。因此，製造塑膠珠串的生產工場要十分清潔，而且要裝置抽氣機、冷氣機調節氣溫，室內溫度要保持在七十五度左右，以免在加工過程中因過化學變化。有些廠商爲了更加保險起見，在烘珠串的烘箱內，使用六個至八個五百瓦特的發熱燈泡，燈泡之上加設石棉板。另外再加上一層鐵絲網，防止珠子掉到燈泡上而引起爆炸……意外事件。有關當局對這種工場的限制……例如：工場設在大廈之內，一定要在頂層。如果申請註冊而領牌照手續未辦妥即擅自開工，即易犯「儲藏危險物品」之罪而被官非。數天前某一膠珠工場便因這一控罪被罰。

# 塑膠珠串項鍊

### 生產設備並不簡單

製造工場的生產設備也不簡單，光是製造珠胚的鋼模，就得備有多套。因爲一套鋼模只能製出同形的大小珠胚十五至二十二個號碼，不能同時製出圓形、菱形、多角形或其他形的珠胚。據行內人稱，在設備投資方面非十萬、八萬不可。

### 家庭婦女廉價勞動

從鋼模吞下原料而吐出珠胚，以至製成各色各樣的膠珠串，大部分是用人工加工的。絕大多數的工廠是將珠胚分發給家庭婦女讓其在家中進行加工。她們按照廠方的指定：照各種編排號碼的大小不同的珠子，用針線串成兩顆小珠中間大的珠串，最後加上金屬扣，便可以交貨了。廠方進行染色、包裝，便可出廠待價而沽之哉。一般來說，家庭婦女做串珠工作，是最廉價的勞動，串好一百串珠才能賺到八毫或一元二毫，須萬的價錢也不過是一元五毫。要花多少時間才能串好一百串珠呢？但爲了補助家用，很多家庭婦女只好爲了數十元而「折腰」。若正確地說，膠珠是爲了數十元而串縫。而事實上，工廠僱用的串珠女工，一天工作八小時的日薪也有六元或八元。

### 外銷出現供不應求

由於家庭婦女廉價的勞動，而外銷又逐漸出現供不應求的情況，在膠花已「漸漸衰微」的時候，使廠商對珠串製造業都感到興趣。據一位廠商表示，至於……珠串年產貨值……至行業的五分之一，這是一個不……的數字啊！

### 要靠技術工人掌舵

塑膠廠要生產膠珠串不難，除原料外，技術人員，廉價勞動力以及鋼模都是本錢的「土產」，只消手上有十餘萬資本就可以開工，其產品能否符合外商要求，那就得靠技術工人拿捏了。萬級膠珠串要合規格，第一個條件是對於烘珠的火候掌握。將珠胚製成珠串，要放進烘箱內烘數次，每次約烘十五至二十五分鐘，此時烘箱的溫度大約在華氏表一百度或一百一十度。如果烘箱的熱度過高，則珠串會起氣泡或爆裂。在出廠時，代理商逐串驗貨，對於有氣泡的珠串，即使是一串中只有一顆珠有那麼一小點的氣泡，也會挑剔作不合規格的次貨而剔除。現在本港出售的多是這種被出口商打回頭的「次貨」，價錢比之出口貨平一半左右。

### 有色珠胚製造成功

爲了標榜來稿，本港出產的膠珠串花樣，顏色越來越多，有圓形、側形、菱形、多角形、麻製紋等，有單串的，也有兩串、三串，甚至五串連成一起的，也有長至可打花結的。在改進技術方面，各廠也在大動腦筋，月前，已有少數珠廠製造成功一種有色的珠胚，減少了染色的工序。

### 要看太太小姐表情

新興的膠珠串，在海外市場雖越來越熾紅，但它的出口業務，大部分操在這些洋行的包銷戶。有些珠廠甚至代理商可安安穩穩賺錢，利潤高達百分之十五左右。

在塑膠業中成爲熱門的膠珠串製造業，有些廠商樂觀地估計：好景起碼有十年、八年，但也有一些初入行者未嘗甜頭卻先蝕脫，蝕到喊得一句句！「鬼嗲得唔得，要睇太太、小姐們的表情來！」信不信由你！

·梧桐·

# 麥道軻返英度假 社團首腦往碼頭送行

【本報訊】華民政務司麥道軻返英度假，於昨日上午十時乘搭海山號首途。前往碼頭送行者有：東華三院全體總理、保良局全體總理、博愛醫院全體總理、廿八街坊會首腦與多數……

# 魚業工會福壽會 老人集體拜大壽

【本報訊】港九魚業職工會屬下之「職工及其親屬們的歡迎」成立已屆三周年，該會所於前日設壽堂，邀請該業工人及家屬，數百老人家歡敍一堂，共同祝壽、喜慶、熱鬧非常。

據悉：該會理事長、監事長及鄉親及家屬們共慶，誠心祝壽。老人家們依次三跪九叩，行禮如儀，並欣賞粵樂「八仙賀壽」音樂，一早到場飲宴……

港九魚業職工會福壽會舉行集體大壽的部分會員。

# 三院明晚在利舞台 公演白蛇新傳籌款

【本報訊】東華三院當年總理爲籌建新廣華醫院第四期工程暨中學新校舍，定明（八）日下午七時四十五分，在利舞台舉行粵劇籌款大會，請雅麗珊郡主蒞臨觀劇，港督柏立基夫婦亦蒞臨贊助。

頃悉，各種門券全部售罄，觀衆請準時蒞臨。東華三院總理欲向各界人士……

對三院此次粵劇籌款熱烈響應，捐款者計有周錫年一百元，郭贊一百元，周兆五一百元，羅文惠一百元……

# 歐德禮聘音樂家陸續來港演奏

【本報訊】本港樂界人士歐德禮，將提倡音樂，年來不斷禮聘歐美名音樂家來港表演，在此兩月中，又有四音樂名家應聘來港。第一爲口琴大家艾德拉，本月廿七日（星期一）下午九時在新舞台演奏；第二爲波蘭鋼琴手柴可當斯基，下月二日（星期六）下午九時在紅磡工業專門學校演奏；第三爲女鋼琴家林帕尼，下月七日（星期四）下午九時在紅磡工業專門學校演奏；第四爲維也納兒童合唱團，下月八日（星期五）下午六時及九時半在普慶戲院演奏。不日開始定座。

# 趙教國技健身學院 明日聚餐祝先師誕

【本報訊】趙教國技健身學院定本月八日（農曆十月初一）晚上八時在該院慶祝白鶴先師寶誕舉行聚餐聯歡會。

# 今天最後 英記茶莊減價

【本報訊】港九英記茶莊，以始創不覺不二茶莊，馳譽已久，業務興盛。該店由一日起爲慶祝地分行周年紀念，大減茶價七天，誌源紅茶買二送一，各種名茶八折優待。該店大道中二號及……

# 執行一人一票法例 小型戲院麻煩頗多

## 娛樂界人士希望該小童優待票

【本報訊】通訊社消息：自港府警務當局實申戲院觀衆必須一人一票後，連日來港九各大小戲院在奉行上大有蓋興，有些戲院執行，大概一有冷遇，洗頭手影院於執行時比較順利，較小型的戲院則麻煩頗多。

據悉，上週末北角有一間戲院放映一齣適合兒童口味的影片，有不少觀衆攜帶小童者亦被拒絕進院，惟前日星期日則嚴格執行，不少觀衆已購票而臨時攜小童觀劇者，均被拒絕進入，觀衆欲補票時，全院已告滿座，欲退票院方又不允，使觀衆大爲不滿，因此發生不少糾紛。

又據娛樂界人士表示，警務當局執行一人一票，即小童亦須購票入座，此乃依據本港法例執行者。惟查本港公共車輛的交通則例，如電車巴士等除規定乘客人數外，更有不用購票，若干歲以下可購小童半票，又若干歲以上則需購成人全票，娛樂稅徵法例對此優待兒童辦法則付缺如，即乎格執行一人一票，即乎抱嬰孩照例亦須購買入座。戲院爲觀衆安全起見，設置對人數有所稽考，然則公共車輛是否亦可能因超額載客的小童而影響交通安全？凡此種種，似乎有不公平之處，因此，娛樂界人士希望當局能體察實情，加以改善，或通融辦理，仿照公共車輛辦法，小童在若干歲以下無須佔有座位者豁免購票，若干歲以下者優待半價，則不獨戲院減少許多麻煩，而觀衆安全亦獲得保障，港府稅收更不……

# 停牌小販被搬牌檔 當局昨允放寬執行

【本報訊】管理小販當局，最近執行規例，凡牌檔小販因違例而被停牌者，均要將牌檔搬返牌照部收管，至准許恢復營業時，始將該牌檔由持牌人領回。此舉使小販徙勞財力，又遭損失，亦往返搬運於家與倉之間。該等小販認爲，既受停牌，又遭損失，增加小販負擔，兼且在搬動之間，牌檔及所有設備，因關遭受損失，增加小販負擔，該等小販遂向持牌小販聯合會投訴，請求協助。該會理事長隨即分赴市政事務署聲明小販遭遇，並將小販遭遇陳情，請考慮後，已允改善，對停牌檔將放寬執行。

# 鏡湖醫院展覽閉幕 觀衆共達五萬餘人

【本報訊】澳門消息：鏡湖醫院九十周年紀念展覽會，自去月廿九日正式開放，前天結束，八天以來，觀衆合計達五萬一千六百八十一人，在展出期間，各階層人士、各界居民看了之後，莫不交口稱譽，認爲這次展覽會的內容是空前豐富的，醫院組織嚴密一般性的衛生常識，給澳門居民以醫有的介紹，對居民的衛生保健起了很大的作用。

展覽會於前晚九時正閉幕閉幕，鏡湖醫院副院長柯麟發表了簡短講話，他說：「有人說，這樣的展覽會越多越好，我們很同意這句話，以後如有機會，我們一定照大家的意思去做。最後，他希望大家能對醫院多加愛護和支持，以便搞好大家福利更多的工作。」

# 博愛辦事處撤銷 善款可逕寄該院

【本報訊】新界元朗博愛醫院，於去週舉行……一年一度……

……通知該院港九辦事處撤銷，以後籌款直寄元朗……

中國製造 鋼筆 青年303 鐵皇筆 千里牌 青年牌 蜘蛛牌墨水

出水均匀 書寫流暢

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口 地址：中國廣州市沿江路二號 電報掛號：6464號 "SUNDRY"

香港代理處：華潤公司 地址：中國銀行大廈 電話：36181

香港總經銷：中孚行 地址：文咸西街35號 電話：43097

各大書局、國貨公司均有出售

慶祝1961年秋季中國出口商品交易會開幕

地點：廣州市中國出口商品陳列館

時間：1961年10月15日至11月15日

松樹牌 人參精·鹿茸精 贈送毛巾

贈送辦法

由即日起，凡購買中國天津市中央製藥廠出品的松樹牌人參精或鹿茸精25CC一瓶，即隨貨贈送上等毛巾一條，買50CC一瓶即隨貨贈送上等毛巾兩條，買50CC兩瓶即隨貨贈送固靠浴巾一條，多購多送，送完爲止，顧客購貨時請注意索取贈品。

贈品無多 欲購從速

香港總代理：德信行有限公司

香港總經銷：華通公司 電話：41661

港九各藥行、藥房、國貨公司均有代售

# 進口押滙近續增
## 向歐美日開匯約均增多
## 棉花衣料西藥等較大宗
## 出口押匯生意卻稍減縮

【本報訊】銀行進口押匯生意續有增加，出口押匯生意卻減縮。目前的生意情形，今年比去年同期遜色。

一般銀行進口押匯生意較前增加，歐洲線、美國線和日本線生意，均有回穩情況。其中美國線進口押匯生意增得比較顯著，歐洲線和日本線生意雖有增加，但增幅不大。

據銀行商說，最近商人開往美國的匯約，以訂購棉花、衣料、藥品為多，此外也有訂購煙草、罐頭、文玩（其中有不少是電視等）、百貨等。以上各貨中，以棉花匯約貨值較大，多半在十萬港元左右，衣料匯約以三四萬元居多，其他各貨多半每次數萬元。以匯限而言，衣料數量不如棉花之大，但衣料增加比棉花的增幅還要大，因為衣料比其他的貨物漲，故衣料增幅比較大。西藥和菸葉，也有同樣的情形。

歐洲線和日本線生意，基本上是回增的，但增加並不顯著。據銀行界人士估計，以目前銀行經營的生意和去年同期比較還要差些，其中日本線生意跌幅可能比較大。去年此時，港商開往日本的信用證，有大批紗口、人造纖維、機器、電氣品、五金等，今年這幾貨物均退減了。

據銀行商說，一行的歐、日線進口押匯生意減縮，並不一定說該兩線來貨減少。因近兩年來，歐、日廠家的生意做得很「嚸」，有不少先行付一大批貨來，然後由香港代理慢慢售出，其中有不少以匯賬方式出售，待完之後或售了一定的數量，才由代理商付還貨款。這些貨物便不必向銀行開信用證。由於歐日廠家採用類似的方式來貨漸多，銀行經營這些生意便相應減少了。歐、日線生意比美線生意之大，歐、日生意既縮，故總的進口押匯生意亦不免減縮了。

近日出口匯票何歐貨物漸少，只是付往南美和東南亞貨物比較多。因此，銀行對兩美線和東南亞線出口押匯生意仍由，對歐洲、非洲線生意均有回減。

## 英商銀行放款
## 將局部減利息
### 按現行利息減半厘

【本報訊】昨日此間英商銀行放款利息尚未調整，可能在近期內，可能作局部調低。據一家權威銀行的高級職員說，英商銀行的放款利息，將可能作局部調低。調低的日期，將在存款利息「整理妥當」之後。他說，所謂存款利息「整理妥當」，也就是此間各家銀行給以客戶的利息大致上都有一個定準。他又補充說，到目前為止，已經宣佈調低存款利息的銀行，除三家英商銀行之外，只有香港中國銀行和東亞銀行將三個月、六個月和一年期定期存款利息均減息五厘半。

所謂「調低」，即是在新與時英商銀行宣佈提高存款利息時，同時也把放給一部份客戶放款利息提高。對於過去客戶的利息，可能調低至未提高前的水平。否則，將維持目前的水平。屆時即使有一部份客戶利息降低，但跌幅有限，大致上是半厘。

# 六十多種出口貨
## 泰准免減營業稅
### 豆類粉類製品包括在內

【曼谷三日航訊】泰國當局實施新關稅法後，泰國工商業人士成認新稅法未臻完善之處仍多，粉商當局要求對免或減輕一部分貨物的營業稅。其後泰當局組設一個修訂關稅法委員會，專門研究修訂新稅法問題。經過該委員會多次會議結果，上月底由財政部宣佈對免及減低一部分貨物的營業稅。獲減低營業稅的貨物多為出口貨，有六十六種貨品和製品，廠商自行出口時，其營業稅率照減低為百分之二（原為百分之五）；該六十六種貨物包括：豆類及粉類製成品、罐頭食品、砂糖、蔗糖製成品、肥皂、化粧品、布、紗、顏料、皮、五金製成品、三夾板、植物油、紙、魚類等，其他如木炭、魚露、植物油、白鐵箱等，輸出時如非生產商，營業稅則減為百分之三。另有十四種貨物……

## 拆家頻吸貨
## 川耳粉絲齊升
### 灰棗與金菜市道亦暢

【本報訊】部分乾果雜貨，昨天交投頗活躍，購者均是本地拆家。

川耳成出十餘件。從昨天起，「寶鼎」及「綠藻」牌由每擔一千二百六十元升為一千二百九十元，耳碎由每擔七百六十元升到七百八十元。

青島三級及四級粉絲，共成出三百包。其中三級貨價格從昨天起由每擔二百零三元漲為二百零七元，四級貨價格已從本月三日起由每擔二百元升為二百零三元。

灰棗大盤買賣亦暢，昨天成出二百包，其中普通統級貨每擔一百二十元，靚統級貨每擔一百二十五元。一級為……

## 珠江牌塑膠雨衣

中國輕工業進出口公司廣州分公司經營出口的珠江牌塑膠雨衣，有男裝、女裝和童裝，尺碼齊全，顏色多種。

適應雨衣的主要原料是聚氯乙烯樹脂，經過科學處理和加工製成合，質薄膜，按照各種規格的尺寸，剪裁成型。接縫處使用電子熱力封口，絕不透雨。款式新穎，美觀大方。每件附有特製塑膠袋，攜帶方便。

這種雨衣性能良好，抗拉強度每平方公分可達一百公斤，伸長率爲百分之一百三十，能耐高熱和低溫，在攝氏六十五度以下和零下二十五度以上，不會變質，故不因氣候炎熱而溶化或氣候寒冷而折裂。質地柔軟，不起皺紋，摺疊不留痕跡。出廠前經嚴格檢驗。

交易會商品

# 經濟新聞

### 星膠微升

【本報訊】據星洲消息，星洲樹膠市昨天下午二時收小回，昨天下午二時收市時，星洲樹膠市十一月份花貨每磅價格如下：一號膠每磅叻幣七角七分，二號……，三號膠每磅叻幣七角六分，三號膠每磅叻幣七角五分，與上週最後報價比較每磅約升一仙分半。

## 果菜恢復輸星
### 單額頗大且正催促趕船運去
### 銷金邊貨亦已恢復付運
### 馬來亞商人亦來電探盤

【本報訊】生果菜蔬恢復輸往新加坡及東南亞。鑒於新加坡與東南亞已宣佈解除由港輸出的生菓、菜蔬、肉類入口禁令，最近兩天來，新加坡商人紛紛來電撥補水貨，而且均要求趕時貨付船運去應市，因新加坡的菜蔬向來主要靠香港及印尼兩地供應，自禁港貨進口後，印尼供應量不多，貨價未見大升，加坡商人同時快復有關的生果、菜蔬等新訂單，此間經營商人同時快復有關的新訂單，此間經營此類貨物均正常旺銷時候，新訂單頭數大，漁果訂單每宗數量是三、四萬元。

據悉，新加坡已有訂單，但馬來亞商人已恢復採購，准備當地禁令一旦解除，貨物即行付運。

東埔寨日前獲知由港運去的食品被口被禁，日前與商向港訂購的生菓、菜蔬與罐頭食品、調味粉……，均紛紛恢復付船運去，其中生菓與罐頭小數新訂單……。

馬來亞商人方面，現亦有……。

### 馬來亞產樹膠
### 今年多過去年

【本報訊】據吉隆坡五日消息，馬來亞聯合邦在今年頭九個月內共生產樹膠五十四萬一千一百七十四噸，比去年同期大約多二萬噸。

據預算，照目前的生產率計算，馬來亞聯合邦今年的樹膠產量，將達七十萬噸以上。

去年，馬來亞出產了七十萬八千一百二十噸，居去年世界樹膠產量的第一位。也是在去年，馬來亞的樹膠產量達到了七十萬噸的水平。

今年九月份，馬來亞的樹膠產量共六萬四千六百三十六噸，比去年同期多三千零四十六噸。

## 北歐盒咭紙
## 港紙商索盤

【本報訊】港紙商近致函北歐盒咭紙，現已去電索盤。瑞典亦熱衷於紙前銷往港，商人多撥落單。

據紙商說，有些港紙商欲訂北歐白底灰咭紙和灰底盒咭紙各一批，但因最近此間洋行很少新訂盤貨，故商人認已去電索盤，預料短期內會有新盤報來。

瑞典亦熱衷此間紙盤，近來亦頗有訂盤在市上出售，但因我盤口有如不適應，高低不一，故商人現多抱觀望態度，尚未成交。

昨天此間紙盤市道仍平定，外客雖有探盤，但多撥落手，市上仍依靠本地用家扯購少量印刷用紙，貨價多呆企。

## 澳門產品去年輸出統計

【本報訊】澳門消息：一九六〇年澳門輸出產品的輸出貨值如下（單位：元）：

| 品名 | 一九六〇年 | 比一九五九年增減 |
|---|---|---|
| 成衣 | 九、九五一、一五八 | 增七九七、五二七 |
| 麵類 | 八、六七、七三 | 增三一九、七三八 |
| 香煙 | 七八九、七七〇 | 增一三一、七八一 |
| 化裝品 | 一、一四一、三三六 | 增五五六、四七〇 |
| 印花布疋 | 一〇、七二〇、七二九 | 增二〇二、七五〇 |
| 鞭炮 | 五三七、〇一二 | 增三、三三六、三三五 |
| 神香 | 四〇八、七三〇 | 增一三九、六六七 |
| 蚊香 | 一、三三六、七五四 | 增三三三、五三八 |
| 陶瓷器皿 | 一、三九一、四〇〇 | 增一一七、四四〇 |
| 火柴 | 一、〇九六、三七八 | 增八四一、〇六七 |
| 爆竹 | 一、九九八、七六二 | 增一、六四七、五六七 |
| 中國酒 | 六、九七二、七八八 | 增九八、〇九五 |
|  | 五〇八、五〇〇 | 增二〇三、九八六 |

【本報訊】日本豆油昨成……據日本豆油……今天，日本豆油每桶到貨一百桶。其中有三十桶是本月內到港的「櫻花」「寶鼎」及「日興」牌現貨……昨成交，「櫻花」牌每擔一百一十三元五毫，「日興」牌現貨每擔一百一十七元。

### 布市淡弱

【本報訊】布疋交投仍淡弱。原色布方面，內地貨「雙喜」牌仍定二十九元八毫，金城牌原色布二十七元五毫。港產八磅四八組織的C布仍定十二元五毫，日本布……十二支紗……。

五瑞士洋布改為七五，四三七五瑞士洋布，多兌〇．〇六二五瑞士法郎。

### 巴紗呆定

【本報訊】據進口紗商說，巴基斯坦紗價近期下降，但仍比本地市價略高，例如二十支細紗，每包價值九百二十元，而進口貨不過九百四十元，元現貨九百七十元，巴紗訂價與本地價格頗近，故經銷商方面對巴紗興趣不大，因此市價仍呆定。

紗布近期……進口紗商……入口較少，預料……

### 日本豆油
### 昨成百桶

【本報訊】紡紗布市……日本豆油價格仍呆企企穩。

港商在廣州訂入菜籽油
【本報訊】據悉，港商在廣州交易會上訂入菜籽油及桶籽油。

## 食米成萬包
### 大盤價均企穩

【本報訊】昨天食米交易頗活躍，全日成交一萬一千包。較大宗的成交……市牛皮……暹羅白米……每包……。

# 成交近九百萬元
# 股市幾乎全面上漲
### 匯豐黃埔船塢電話等漲幅較大

【本報訊】昨日股市頗旺，成交總值達八百九十四萬元，比上週末又增一百八十九萬元。股價幾全面上漲。其中以匯豐、黃埔船塢、大酒店、油麻地小輪和電話等股價的漲幅較大。

股市此際的主因，仍在於銀行減低存款利息的消息繼續發生作用。許多上週五未及落手的買家，昨天都紛紛入市，據內行人觀察，如銀行減低透支利息，同時局又無不利發展的話，則股價還有再升的可能。

匯豐銀行昨成七百廿五股，價由三六〇元升至三七〇元，會德豐除息股起二毫，以十三元收市，成七萬九千五百份。黃埔船塢起二元，以一二四元收市，成交四千三百份。太古船塢再升五毫，以七十元收市，成四千三百股。置業股價最低曾跌至廿二元三，現已略漲至廿三元二，升幅較大，以三十九元二毫半收市，九龍倉股價以廿五元四成三千股。電話股亦再升六毫，以廿六元四成三千股。

怡和股價雖低，市有人認為實入，以及港燈成交略進，較前升二毫半而以三十九元收市。電話股仍為最受歡迎的一種公用股，昨成二萬九千三百八十七股，以中華電力股由一元，新股升七毫半，收市。

股則起七毫。怡和洋行起七毫，以廿五元八收市，成一萬六千二百九十八股，牛奶公司起一元，以三十七元半收市，成六千六百股。

現似乎與滙豐地股漸退，有大部份過去太古船塢股價……以現在據股價……港電股……置地股昨企穩七十二元，千，成交八千五百二十……

### 金鈔下降

【本報訊】金鈔價下降。K金開市二四八、二二五，收市二四八，最高開市價，最低二四七、七五，平息，上牌交收五百兩，牌下交收一千四百兩。

美鈔開市五六七、三七五，收市五六七。

### 瑞士匯改低

【本報訊】瑞士匯銀行賣價昨日調低，由每百瑞九兌七五．三七……

### 英商繼續訂棉紗
### 港廠家接到訂單
### 以扯購雙股紗較大宗

【本報訊】據紗廠界說，英國商港訂購棉布數量減少，但訂港廠棉紗的訂單卻續有增加。一些位於英國的廠家，最近仍訂購港產的紡英棉紗訂貨，仍以扯購雙股紗居多，如購十二支、三十二支、二十八支、二十四支等，港面均有訂購，不過數量少，同時本地有棉紗銷售的紗廠亦只得家廠採購，故撥給生意對棉紗價影響不大。

二三五，最高開市價，去為二三二，最低收市價，上牌紙交收。

芊麻價變動不大，以五六九成盤。金單開市五六八、二五，收市五六八、二二五，最高開市價，最低收市價。

## 枕套銷路仍暢
## 新貨趕來應市
### 零售商多進貨備銷

【本報訊】內地枕套銷路暢，零售商接續入貨，目前有一批新貨運到應市。

據商人說，自入秋後枕套的銷售，現日來百貨商人辦新貨，銷售方面以花樣新穎的為主，刺繡及印花枕套……。

……

## 上海毛布睡衣
## 近又運到一批
### 睡衣市銷近已轉旺

【本報訊】上海毛布睡衣新近運到一批，港銷平和，近期又有新貨運到。港銷睡衣最近已轉旺，此銷售……

上海睡衣用上海毛布做成，有……花色貨抵港。近日又有一批新貨運到，運港毛布睡衣……面毛布為原料，毛布底色有灰色、草綠和咖啡色等，所印的圖案也很新穎。貨物上市後，除國貨百貨公司商人扯購外，其他的百貨商也有扯購。

又悉，廣州港製男、女裝毛布睡衣和印花……

## 上海女乾濕褸運到
### 有些百貨商人擬即吸貨
### 貨商定於日內將貨發售

【本報訊】上海女裝乾濕褸，最近由上海運來的一批上海女裝乾濕褸，日前已有貨到港……

……

瘋狂滿座 手槍 邵氏 …… 勵員二十五位紅星通力演出

京華 最後兩天 黑暗街妖姬

國泰 最後四場 冰美人 The Savage Innocents 特藝七彩
明天只映一天 女校春色

九龍 國際 今天公映 天倫 大結局 後浪比前浪雄勁 下集比上集精彩
「大戰金沙江」「天下第一劍」

太平 八院 最後今天 武林十三劍 下集大結局

明日 聯映 三戰定江山

明天隆重獻映 夜帶奇冤

都城 仙樂 下期獻映 鳳凰喜劇又來了！ 滿園春色 夏夢 傅奇

都城 仙樂 今天開畫 紅顏青燈未了情
金國 新華 連日滿座 今最後 白門樓斬呂布 吳君麗 于素秋

明天獻映 落霞孤鶩

百樂門 海浴 春光 香港之夜

中央 香港 光明 皇宮 最後一天 太太緝私團

新聞廣告 請撥電話 四八一〇八

今天仍映 馬戲王子 TOBY TYLER
天地初開
THE HONEYMOON MACHINE
青年兇犯
國際偶像
今天四場獻映

# 五艘輪船由日開來再告改期

## 札幌丸橫濱丸紐育丸三笠丸辰春丸到期均改遲一天。海順由山打根開來，長島丸由印度開來和金熊由美國開來到期亦改遲。

【本報訊】多利順洋行屬下的「夏利德」輪，將於今日由日本抵港，明日開往山打根。

「夏利德」輪今天將載來貨物一千三百噸，內有水泥一千噸。另有鋼、藥等水貨共一百餘噸，布疋和其他的秋冬貨共約一百噸。

天祥洋行代理的「札幌丸」，改期於九日由日本抵港，十日開往新加坡、歐洲。該輪在港裝貨九百噸，已全部裝足。

天祥洋行代理的「橫濱丸」，改期於九日由日本抵港，當日開往中近東、歐洲。

天祥洋行代理的「紐育丸」，改期於九日由日本抵港，當日開往新加坡、印度、巴基斯坦。

天祥洋行代理的「三笠丸」，改期於十一日由日本抵港，當日開往印度、巴基斯坦。

巴拉多船務公司代理的「辰春丸」，改期於十一日由日本抵港，十二日開往新加坡、印度、巴基斯坦。

〔又訊〕多利順洋行屬下的「海順」輪，改期於九日由山打根抵港，十日開往日本。該輪此次載來的貨物不少，但大部分將由原船運往日本，在港起貨有限。

又，巴拉多船務公司代理的「長島丸」，改期於九日由印度經新加坡抵港，十日開往日本。該輪此次由印度載來貨物有二百餘噸，內有大部分爲棉花。

美國輪船公司屬下的「金熊」輪，從美國抵港的日期，已由本月八日改爲九日。該輪將於本月十日由港返美國。

# 廢鐵二百五十噸 馬天葵昨運日本

## 伊瑪蓮娜定廿二日赴日

〔本報訊〕洪國郵船公司屬下之「馬天葵」貨輪，已於昨日開往基隆、釜山、日本，由港載出廢鐵廢料二百五十噸往日本。據悉，該輪廢鐵的運費，已由每噸廿八元提高至三十元。

又該公司屬下的「伊瑪蓮娜」貨輪，現仍在日本起卸貨物，定於本月廿二日由香港起落貨物，由香港於即晚開往日本。該輪大部分艙位將用於載歐洲貨物，故在港只可收小量貨物出口。

# 轉新載貨千噸 昨由湛江抵港

〔本報訊〕南昌公司屬下之「轉新」輪，昨天上午由湛江到港。該輪共運來貨物一千零二十噸，其中有榮一百零三噸，木炭三千三百九十五包，生豬一千六百頭及水牛一百一十頭。

# 佐渡丸昨赴美 載出貨四百噸

〔本報訊〕洛士利洋行代理的「佐渡丸」，昨天開往美國，運出貨物四百八十噸。

# 日豆油一批 九日可到港

〔本報訊〕巴拉多船務公司代理的「日令丸」，本月九日從日本運來豆油四百八十噸。

# 飛機時刻

（如有更動，請詢問有關公司。）

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦、東京，晚上十一時五十分；英國海外：往東京，上午九時十五分；另一班，下午四時四十五分。非航：往馬尼拉，下午三時卅分。國泰：往曼谷、加爾各答，下午二時十五分；往新加坡，下午四時零五分。中航：往台北，上午十一時三十五分。

今日到港班機

泛美：由曼谷來，下午二時零五分；由東京來，下午一時三十五分到。非航：由馬尼拉來，下午二時卅分到；印航：由東京來，下午四時到。英國海外：由倫敦、曼谷來，下午五時廿五分到。國泰：由新加坡來，下午三時四十分到。

明日離港班機

泛美：往東京，開下午五時卅分；往曼谷、倫敦，開下午五時。國泰：往曼谷、仰光、加爾各答，開上午八時；往馬尼拉、東京，開上午九時；往台北，開下午四時卅分。法航：往西貢，開下午八時。

# 空玻璃樽運仰光 今天起減低運費

〔本報訊〕據航商消息，從今天開始，香港運往仰光的空玻璃樽運費，由每呎碼噸九十九元減爲每呎碼噸八十元。

# 港澳航輪

| 船名 | 香港開 | 澳門開 |
|---|---|---|
| 德星 | 午夜十二時 | 下午三時（逢星期日及公眾假期由澳開下午五時） |
| 佛山 | 下午三時 | 上午三時 |
| 大來 | 下午二時半 | 上午二時半 |

# 截郵時間

今日空郵（星期二）

中國大陸 下午六時　加拿大 上午九時
南韓、德國 上午十一時
印度、巴基斯坦、埃及、瑞士、伊朗、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲 中午十二時
台灣、日本 下午一時
菲律賓、夏威夷、美國、中南北美 下午二時
緬甸、柬埔寨、泰國、越南、老撾、北婆羅洲、印尼 下午二時
澳洲、新西蘭、非支、新幾內亞 下午三時

平郵 中國大陸 下午六時
緬甸、印度 下午二時
馬來亞、印尼、黎巴嫩、敍利亞 下午五時
澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期三）

中國大陸 下午六時　沖繩、台灣 上午八時
中東、埃及、緬甸、英國、歐洲 中午十二時
巴基斯坦、印度、黎巴嫩、亞丁、非洲、西德、法國、黑海路斯 下午一時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、夏威夷、美國、中南北美、加拿大、菲律賓、新幾內亞、澳洲、新西蘭、非支、日本 下午二時
老撾、南越 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時
意大利、瑞士、法國、比利時、荷蘭 中午十二時
西德、巴基斯坦、伊朗、伊拉克 下午二時
澳門 下午一時、六時

# 火車時刻表

| 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 上午6時37分 | 7時39分 | 上午6時32分 | 7時34分 |
| 7時44分 | 8時49分 | 7時18分 | 8時23分 |
| 9時09分 | 10時14分 | 7時57分 | 8時53分 |
| 10時20分 | 11時22分 | 9時05分 | 10時04分 |
| 11時39分 | 下午12時43分 | 10時32分 | 11時29分 |
| 下午12時42分 | 1時45分 | 11時35分 | 下午12時31分 |
| 2時15分 | 3時16分 | 下午1時03分 | 2時02分 |
| 4時13分 | 5時14分 | 2時23分 | 3時23分 |
| 5時30分 | 6時31分 | 4時21分 | 5時20分 |
| 6時48分 | 7時49分 | 5時38分 | 6時38分 |
| 8時15分 | 9時16分 | 6時58分 | 7時56分 |
| 10時 | 10時59分 | 8時23分 | 9時23分 |
| 深圳開 | 到廣州 | 廣州開 | 到深圳 |
| 下午12時36分 | 下午3時26分 | 上午8時 | 上午10時50分 |
| 下午5時36分 | 下午10時50分 | 上午9時30分 | 下午2時24分 |

# 香港入口船期預告

| 船 | 名 | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 紐育丸 | NEW YORK MARU | 日本 | 11月9 | 天祥 |
| 橫濱丸 | YOKOHAMA MARU | 日本 | 11月9 | 天祥 |
| 札幌丸 | SAPPORO MARU | 日本 | 11月9 | 天祥 |
| 希臘 | HELIOS | 山打根 | 11月9 | 多利順 |
| 長島丸 | NAGASHIMA MARU | 加爾各答新加坡 | 11月9 | 巴拉多 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | [illegible] | 11月9 | 東來 |
| 金熊 | GOLDEN BEAR | 舊金山 | 11月9 | 美輪 |
| 加明丸 | KAMEI MARU | 婆羅洲 | 11月9 | 捷成 |
| 寶雲奇 | BOVENKERK | 歐洲 | 11月9 | [illegible] |
| 菲山麗士 | PHIL. JOSEABAD SANTOS | 菲律賓 | 11月9 | 大公 |
| 德班咖 | TCHIBANGA | 非洲西貢 | 11月9 | 順昌 |
| 萬維克 | VAN WAERWIJCK | 西貢 | 11月9 | 渣華 |
| 安康 | ANCON | 金邊 | 11月9 | 聯華 |
| 日令丸 | NICHIREI MARU | 北太平洋日本 | 11月9 | 巴拉多 |
| 湖南 | HUNAN | 日本 | 11月9 | 太古 |
| 美國美 | PROMINENT | 曼谷 | 11月9 | 振盛行 |
| 羅治 | RAJAH | 加爾各答新加坡 | 11月9 | 鐵行 |
| 威剛 | VIGAN | 菲律賓 | 11月9 | 美邦 |
| 西貢丸 | SAIGON MARU | 日本 | 11月9 | 東方 |
| 山朝丸 | YAMAASA MARU | 日本 | 11月9 | 萬國 |
| 泰加 | TAYGA | 澳洲馬尼拉 | 11月9 | 順昌 |
| 金寶來丸 | CANBERRA MARU | 日本 | 11月9 | 東方 |
| 廣西 | KWANGSI | 西澳洲星洲 | 11月9 | 太古 |
| 寶高達 | BOGOTA | 新加坡 | 11月9 | 新興行 |
| 恒威 | PAKURA | 菲律賓 | 11月10 | 澳洲 |
| 三原丸 | MIHARA MARU | 新加坡 | 11月10 | 洛士利 |
| 湖北 | HUPEH | 曼谷 | 11月10 | 太古 |
| 成海丸 | SEIKAI MARU | 日本 | 11月10 | 東方 |
| 寶洋丸 | HOYO MARU | 日本 | 11月10 | 巴拉多 |
| 兆星 | LAO | 喀剌蚩新加坡 | 11月10 | 鴻來 |
| 忌連安 | GLENEARN | 英國新加坡 | 11月10 | 渣甸 |
| 嘉必達 | GARBETA | 日本 | 11月10 | 鐵行 |
| 西蒙士吉 | SIMONSKERK | 歐洲新加坡 | 11月10 | 渣華 |
| 忠洋丸 | CHOYO MARU | 日本 | 11月10 | [illegible] |
| 辰春丸 | TATSUHARU MARU | 日本 | 11月11 | 巴拉多 |
| 威滿 | VERGMONT | 日本 | 11月11 | 新興行 |
| 成文丸 | SEIBUN MARU | 日本 | 11月11 | 東方 |
| 安慶 | ANKING | 西澳洲馬尼拉 | 11月11 | 太古 |
| 威爾遜總統 | PRES. WILSON | 舊金山 | 11月11 | 總統 |
| 利士德那 | KRISTIN BAKKE | 美國日本 | 11月11 | 鐵行 |
| 皇后城 | QUEENSVILLE | 美國 | 11月11 | 多利順 |
| 飛行企業第二 | FLYING ENTERPRISE II | 歐洲美國新加坡 | 11月11 | 和記 |
| 四川 | SZECHUEN | 菲律賓 | 11月11 | 太古 |
| 海皇 | HOI WONG | 汕頭 | 11月11 | [illegible] |
| 彰達 | CHANDA | 泰國 | 11月12 | 鐵行 |
| 好銀絹花 | HOEGH SILVERSPRAY | 美國 | 11月12 | 渣華 |
| 紐特馬士基 | KNUD MAERSK | 波斯灣印度 | 11月12 | 捷成 |
| 聯合一號 | COMBINED 1. | 海外 | 11月12 | 聯合 |
| 和星 | STAR ARCTURUS | 日本 | 11月12 | 鴻來 |
| 厥夫 | HERVAR | 山打根 | 11月13 | 多利順 |
| 斯蒂芬 | STEFAN OKRZEJA | 歐洲曼谷 | 11月13 | [illegible] |
| 利潤 | NELLORE | 澳洲 | 11月13 | 鐵行 |
| 新達 | SUNDA | 日本 | 11月13 | 鐵行 |
| 英超茂 | INCHMULL | 仰光新加坡 | 11月13 | 新興行 |
| 亞澳士 | AJAX | 日本上海 | 11月13 | 太古 |
| 美金 | MUI KIM | 婆羅洲 | 11月13 | 東方 |
| 大彭 | PAN | 日本 | 11月14 | 新興行 |
| 宗島丸 | MUNESHIMA MARU | 加拿大日本 | 11月14 | 巴拉多 |
| 布立艾菲列 | BRADEVERETT | 沖繩釜山日本 | 11月14 | 鴻來 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 舊金山 | 11月14 | 美輪 |
| 蘭利 | RANEE | 日本上海 | 11月14 | 鐵行 |
| 快樂城 | PLEASANTVILLE | 美國 | 11月14 | 多利順 |
| 芝萬宜 | TJIWANGI | 澳洲日本 | 11月14 | 渣華 |
| 邊域琪 | BENVRACKIE | 英國星洲 | 11月14 | 邊行 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 美國馬尼拉 | 11月14 | 捷成 |
| 日本伯艾菲列 | DONEVERETT | 曼谷 | 11月14 | 鴻來 |
| 沙班 | SABANG | 日本 | 11月14 | 太平 |
| 美國郵 | AMERICAN MAIL | 馬尼拉 | 11月14 | 鴻來 |
| 馬尼拉 | MANILA | 菲律賓 | 11月14 | [illegible] |
| 笠島丸 | KASASHIMA MARU | 日本小倉 | 11月14 | 巴拉多 |
| 先驅 | PIONEER MOOR | 紐約 | 11月15 | 美輪 |
| 利爾士 | LAERTES | 日本 | 11月15 | 太古 |
| 大之久 | TIJUCA | 馬尼拉 | 11月15 | 多利順 |
| 長沙 | CHANGSHA | 神戶 | 11月15 | 太古 |
| 北極輪柏士 | PATROCLUS | 英國星洲 | 11月15 | 太古 |
| 希羅 | HERO | 日本 | 11月16 | 多利順 |
| 伊利坦 | EURYTAN | 美國馬尼拉 | 11月16 | [illegible] |
| 利華古臣 | LEVERKUSEN | 歐洲新加坡 | 11月16 | 渣甸 |
| 立達馬士基 | LEDA MAERSK | 美國 | 11月16 | 捷成 |
| 威華朗 | WAIWERANG | 曼谷 | 11月16 | [illegible] |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 日本 | 11月16 | 捷成 |
| 莊利菲 | JEAN LAFITTE | 美國 | 11月16 | 鴻來 |
| 海門 | HAI MENG | 日本 | 11月17 | 多利順 |
| 豐寧 | FENGNING | 門司 | 11月17 | 太古 |
| 第八東西丸 | TOZAI MARU No.8 | 新加坡 | 11月17 | 東方 |
| 愛爾比諾 | ELPENOR | 英國星洲 | 11月17 | 太古 |
| 露芙萊克 | RUTH LYKES | 美國 | 11月17 | [illegible] |
| 國泰 | CATHAY | 英國新加坡 | 11月17 | 鐵行 |
| 飛雲 | FLYING CLOUD | 紐約喀喇蚩新加坡 | 11月17 | 和記 |
| 雷諾郡 | RADNORSHIRE | 英國新加坡 | 11月18 | 渣甸 |
| 興生 | HIN SANG | 婆羅洲 | 11月19 | 渣甸 |
| 浙江 | CHEKIANG | 門司 | 11月19 | 太古 |
| 海狄 | HALLDIS | 日本 | 11月19 | 多利順 |
| 多倫都 | TURANDOT | 紐約舊金山 | 11月20 | 多利順 |
| 榮光丸 | EIKO MARU | 海參 | 11月20 | [illegible] |
| 德薩斯 | TEXAS | 美國馬尼拉 | 11月20 | 渣甸 |
| 寶健維利 | BOUGAINVILLE | 美國馬尼拉 | 11月21 | [illegible] |
| 勝高拉 | SANGOLA | 加爾各答新加坡 | 11月21 | [illegible] |
| 柯朗西 | ORONSAY | 美國 | 11月21 | 鐵行 |
| 總統積臣 | PRES. JACKSON | 美國日本 | 11月21 | 總統 |
| 伊瑪蓮娜 | IMERINA | 曼谷 | 11月22 | [illegible] |
| 協洋丸 | KYOHO MARU | 釜山 | 11月22 | 東來 |
| 萬咸士客 | VAN HEEMSKERCK | 日本 | 11月23 | 渣華 |
| 香港熊 | HONG KONG BEAR | 美國 | 11月24 | 美輪 |
| 亞丁 | ADEN | 英國 | 11月24 | [illegible] |
| 林將軍 | GENERAL LIM | 馬尼拉 | 11月24 | 渣甸 |
| 芝巴利 | TJIBANTJET | 非洲新加坡 | 11月25 | 渣華 |
| 先驅 | PIONEER MIST | 紐約 | 11月27 | 美輪 |

# 出口船期預告

## 歐洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 橫濱丸 | YOKOHAMA MARU | 歐洲 | 11月9 | 天祥 |
| 沙路士客 | SEROOSKERK | 法比西德 | 11月9 | 渣華 |
| 天美士 | THEMIS | 歐洲 | 11月9 | 多利順 |
| 赫信士達 | HESSENSTEIN | 歐洲 | 11月9 | 捷成 |
| 阿京城丸 | BUENOS AIRES MARU | 歐洲 | 11月9 | 東方 |
| 邊麥篤 | BENMACDHUI | 歐洲 | 11月9 | 邊行 |
| 札幌丸 | SAPPORO MARU | 歐洲 | 11月10 | 天祥 |
| 勝巴漢 | SUMBAWA | 歐洲 | 11月12 | [illegible] |
| 亞澳士 | AJAX | 利物浦格拉斯哥 | 11月15 | 太古 |
| 沙班 | SABANG | 歐洲 | 11月15 | 太平 |
| | NOVI VINODOLSKI | 西港 | 11月17 | [illegible] |
| 新達 | SUNDA | 倫敦漢堡不來梅 | 11月17 | 鐵行 |
| 邊連尼斯 | BENRINNES | 鹿特丹漢堡 | 11月17 | 邊行 |
| 紐卡素城 | CITY OF NEWCASTLE | 倫敦漢堡鹿特丹 | 11月17 | 利行 |
| 邊多倫 | BENDORAN | 英國 | 11月18 | 邊行 |
| 大利花 | TARIFA | 德比荷挪 | 11月19 | 多利順 |
| 愛爾比諾 | ELPENOR | 英國 | 11月20 | 太古 |
| 格倫加利 | GLENGARRY | 歐洲 | 11月21 | 渣甸 |
| 邊域琪 | BENVRACKIE | 鹿特丹漢堡 | 11月21 | 邊行 |
| 總統積臣 | PRES. JACKSON | 馬賽熱那亞 | 11月22 | 總統 |
| 利爾士 | LAERTES | 利物浦格拉斯哥 | 11月22 | 太古 |
| 百年士丹 | BAYERNSTEIN | 法比西德 | 11月23 | 捷成 |
| 埼玉丸 | SAITAMA MARU | 馬賽倫敦漢堡 | 11月23 | 天祥 |
| 忌連芬士 | GLENFINLAS | 倫敦漢堡 | 11月24 | 渣甸 |
| 仙利洛 | SEINE LLOYD | 倫敦不來梅鹿特丹 | 11月25 | 渣華 |
| 亞洲 | ASIA | 意大利 | 11月27 | 天祥 |
| 立伯 | NABOB | 哥德堡 | 11月29 | 捷成 |
| 長崎 | NAGASAKI | 鹿特丹漢堡 | 11月29 | 太平 |
| 加菲路總統 | PRES. GARFIELD | 法國 | 11月29 | 總統 |
| 歐美亞士 | EUMAEUS | 利物浦格拉斯哥 | 11月30 | 太古 |
| 國泰 | CATHAY | 英國 | 12月4 | 鐵行 |
| 馬天葵 | MARTINIQUAIS | 法比荷蘭 | 12月5 | 法郵 |
| 大本 | THEBEN | 歐洲 | 12月3 | 多利順 |
| 利華古臣 | LEVERKUSEN | 歐洲 | 12月4 | 捷成 |
| 仕龍嘉 | SIBONGA | 歐洲 | 12月12 | [illegible] |
| 忌連安 | GLENEARN | 英國歐洲 | 12月8 | 渣甸 |
| 邊古祿 | BENCRUACHAN | [illegible] | 12月9 | 邊行 |
| 利華沙 | LIVENZA | 意大利 | 12月13 | 天祥 |
| 蘇丹 | SOUDAN | 歐洲 | 12月17 | 鐵行 |

## 印・巴・中東線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 紐育丸 | NEW YORK MARU | 亞丁蘇彝士 | 11月9 | 天祥 |
| 橫濱丸 | YOKOHAMA MARU | 波斯灣 | 11月9 | 天祥 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | 孟買喀喇蚩 | 11月9 | 東來 |
| 沙路士客 | SEROOSKERK | 亞丁波斯灣 | 11月9 | 渣華 |
| 天美士 | THEMIS | 亞丁波斯灣 | 11月9 | 多利順 |
| 赫信士達 | HESSENSTEIN | 亞丁 | 11月9 | 捷成 |
| 奈良山丸 | NARASAN MARU | 吉大港加爾各答 | 11月9 | 東來 |
| 明和丸 | MEIWA MARU | 可倫坡吉大港 | 11月9 | [illegible] |
| 阿京城丸 | BUENOSAIRES MARU | 亞丁波斯灣 | 11月9 | 東方 |
| 邊麥篤 | BENMACDHUI | 亞丁 | 11月9 | 邊行 |
| 平安丸 | HEIAN MARU | 可倫坡孟買喀喇蚩 | 11月9 | 天祥 |
| 札幌丸 | SAPPORO MARU | 亞丁蘇彝士 | 11月10 | 天祥 |
| 山朝丸 | YAMAASA MARU | 孟買巴基斯坦 | 11月10 | 萬國 |
| 三笠丸 | MIKASA MARU | 吉大港加爾各答 | 11月11 | 天祥 |
| 瑪蒂達馬士基 | MATHILDE MAERSK | 印度巴基斯坦 | 11月11 | 捷成 |
| 嘉必達 | GARBETA | 孟買喀喇蚩 | 11月11 | 鐵行 |
| 辰春丸 | TATSUHARUMARU | 孟買喀喇蚩 | 11月12 | 巴拉多 |
| 勝巴漢 | SUMBAWA | 亞丁蘇彝士波斯灣 | 11月12 | [illegible] |
| 和星 | STAR ARCTURUS | 孟買喀喇蚩 | 11月13 | 鴻來 |
| 蘭利 | RANEE | 加爾各答吉大港 | 11月15 | 鐵行 |
| 亞澳士 | AJAX | 蘇彝士 | 11月15 | 太古 |
| 沙班 | SABANG | 亞丁波斯灣 | 11月15 | 太平 |
| 立達馬士基 | LEDA MAERSK | 蘇彝士 | 11月16 | 捷成 |
| | NOVI VINODOLSKI | 科倫坡 | 11月17 | [illegible] |
| 新達 | SUNDA | 亞丁波斯灣 | 11月17 | 鐵行 |
| 紐卡素城 | CITY OF NEWCASTLE | 亞丁波斯灣 | 11月17 | 利行 |
| 大利花 | TARIFA | 亞丁波斯灣 | 11月19 | 多利順 |
| 愛爾比諾 | ELPENOR | 亞丁蘇彝士 | 11月20 | 太古 |
| 格倫加利 | GLENGARRY | 亞丁蘇彝士 | 11月21 | 渣甸 |
| 邊域琪 | BENVRACKIE | 亞丁 | 11月21 | 邊行 |

## 南美線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 紐育丸 | NEW YORK MARU | 新加坡檳城 | 11月9 | 天祥 |

（接左出口船期預告）

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 沙路士客 | SEROOSKERK | 新加坡 | 11月9 | 渣華 |
| 天美士 | THEMIS | 新加坡 | 11月9 | 多利順 |
| 伊士碧 | ELSBETH | 金邊 | 11月9 | 順昌 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | 星洲 | 11月9 | 東來 |
| 橫濱丸 | YOKOHAMA MARU | 新加坡 | 11月9 | 天祥 |
| 海英 | HOI YING | 曼谷 | 11月9 | 振盛行 |
| 平安丸 | HEIAN MARU | 新加坡檳城 | 11月9 | 天祥 |
| 奈良山丸 | NARASAN MARU | 新加坡 | 11月9 | 東來 |
| 上海丸 | SHANGHAI MARU | 海防 | 11月9 | 泰山 |
| 西必頓 | SARPEDON | 新加坡 | 11月9 | 太古 |
| 金星 | KUDA MAS | 新加坡印尼 | 11月9 | [illegible] |
| 大寶康 | TAIPOOHONG | 曼谷 | 11月10 | [illegible] |
| 札幌丸 | SAPPORO MARU | 新加坡 | 11月10 | 天祥 |
| 蓬萊丸 | HORAI MARU | 星洲 | 11月10 | 洛士利 |
| 美國美 | PROMINENT | 曼谷 | 11月10 | 振盛行 |
| 山朝丸 | YAMAASA MARU | 新加坡檳城 | 11月10 | 萬國 |
| 加明丸 | KAMEI MARU | 汶萊 | 11月10 | 海外聯合 |
| 士打萬地民 | STRAAT VAN DIEMEN | 新加坡 | 11月10 | 渣華 |
| 芝本篤 | TJIPONDOK | 新加坡 | 11月10 | 渣華 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 金邊 | 11月11 | 順昌 |
| 海皇 | HOI WONG | 新加坡檳城 | 11月11 | [illegible] |
| 恒威 | PAKURA | 馬尼拉 | 11月11 | 澳洲 |
| 瑪蒂達馬士基 | MATHILDE MAERSK | 曼谷 | 11月11 | 捷成 |
| 三笠丸 | MIKASA MARU | 新加坡 | 11月11 | 天祥 |
| 孿熊 | TWIN BEAR | 新加坡 | 11月11 | 泰山 |
| 安康 | ANCON | 仰光新加坡巴生 | 11月11 | 聯華 |
| 寶洋丸 | HOYO MARU | 新加坡檳城 | 11月11 | 巴拉多 |
| 辰春丸 | TATSUHARU MARU | 新加坡檳城 | 11月12 | 巴拉多 |
| 威滿 | VARGMONT | 新加坡檳城仰光 | 11月12 | 新興行 |
| 加力士 | GALAXY | 新加坡巴生檳城 | 11月13 | 泰山 |
| 聯合一號 | COMBINED 1 | 吉打檳城 | 11月15 | 聯華 |

## 汕頭・上海・天津線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 萬維克 | VAN WAERWIJCK | 上海 | 11月9 | 渣華 |
| 厚文 | HOUTMAN | 臺北 | 11月10 | 渣華 |
| 忌連安 | GLENEARN | 臺北 | 11月10 | 渣甸 |
| 北海 | PAK HOI | 天津 | 11月15 | 太古 |

## 基隆・釜山・日本港口線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 海多 | HALLDOR | 日本 | 11月9 | 多利順 |
| 金熊 | GOLDEN BEAR | 沖繩日本 | 11月10 | 美輪 |
| 斯溫馬士基 | SVEND MAERSK | 日本 | 11月10 | 捷成 |
| 廣西 | KWANGSI | 日本 | 11月10 | 太古 |
| 寶高達 | BOGOTA | 日本 | 11月10 | 新興行 |
| 希臘 | HELIOS | 日本 | 11月10 | 多利順 |
| 檀香山丸 | HONOLULU MARU | 日本 | 11月10 | 東方 |
| 長島丸 | NAGASHIMA MARU | 日本 | 11月10 | 巴拉多 |
| 皇后城 | QUEENSVILLE | 日本 | 11月12 | 多利順 |

## 非洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 幸川丸 | SACHIKAWA MARU | 西非 | 11月9 | 太平 |
| 蓬萊丸 | HORAI MARU | 東南非 | 11月10 | 洛士利 |
| 士打萬地民 | STRAAT VAN DIEMEN | 南非 | 11月10 | 渣華 |
| 芝本篤 | TJIPONDOK | 東非 | 11月10 | 渣華 |
| 東海丸 | TOKAI MARU | 東非 | 11月11 | 東方 |
| 倫敦丸 | LONDON MARU | 西南非 | 11月13 | 東方 |
| 漢斯馬士基 | HANS MAERSK | 西南非 | 11月14 | 捷成 |
| 大彭 | PAN | 西南非 | 11月16 | 新興行 |

## 美洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 明倫山丸 | MEIRINSAN MARU | 加拿大美國 | 11月9 | 東來 |
| 金熊 | GOLDEN BEAR | 美國 | 11月10 | 美輪 |
| 穗高山丸 | HODAKASAN MARU | 加拿大美國 | 11月10 | 東來 |
| 士打萬地民 | STRAAT VAN DIEMEN | 美國 | 11月10 | 渣華 |
| 威剛 | VIGAN | 加拿大美國 | 11月10 | 美邦 |
| 麥格塞塞總統 | PRES. MAGSAYSAY | 美國 | 11月10 | 美邦 |
| 飛行企業第二 | FLYING ENTERPRISE II | 美國 | 11月12 | 和記 |
| 皇后城 | QUEENSVILLE | 美國 | 11月12 | 多利順 |

## 澳洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 西必頓 | SARPEDON | 西澳洲 | 11月9 | 太古 |
| 利士德那 | KRISTIN BAKKE | 西澳洲 | 11月13 | 鐵行 |
| 利潤 | NELLORE | 澳洲 | 11月16 | 鐵行 |
| 芝萬宜 | TJIWANGI | 澳洲新西蘭 | 11月18 | 渣華 |
| 安慶 | ANKING | 澳洲 | 11月18 | 太古 |
| 新武士 | SAMOS | 澳洲新西蘭 | 11月19 | 天祥 |
| 柯朗西 | ORONSAY | 澳洲 | 11月22 | 鐵行 |
| 浙江 | CHEKIANG | 大洋洲 | 11月23 | 太古 |
| 東后 | EASTERN QUEEN | 澳洲 | 11月26 | [illegible] |
| 天津 | TIENTSIN | 澳洲 | 11月28 | 太古 |

# 今日明日出入口船隻

## 今日入口船隻

| 船 | 名 | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 安德那州 | STATE OF ANDHRA（上午六時） | 日本 | A8 | [illegible] |
| 夏利德 | HERMOD（下午二時） | 日本 | B9 | 多利順 |
| 奧加馬士基 | OLGA MAERSK（上午七時） | 美國 | A7 | 捷成 |
| | BURMAH SAPPHIRE（上午七時） | 日本 | A12 | 太古 |
| 邊麥篤 | BENMACDHUI（上午七時） | 英國新加坡 | 九龍倉 | 邊行 |
| 大本 | THEBEN（上午七時） | 歐洲新加坡 | 九龍倉 | 多利順 |
| 孿熊 | TWIN BEAR（上午七時） | 日本 | A8 | 泰山 |
| 第二金丸 | KANA MARU NO. 2（下午二時） | 日本 | B6 | 東方 |

## 今日出口船隻

| 船 | 名 | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 安德那州 | STATE OF ANDHRA（下午） | 新加坡加爾各答 | A6 | [illegible] |
| 迪高 | DIGTO（上午六時） | 新加坡倫敦鹿特丹漢堡 | A18 | [illegible] |
| 皮利亞士 | PELEUS（下午） | 新加坡英國 | A9 | 太古 |
| 哥羅拉多丸 | COLORADO MARU（下午） | 美國東岸 | A19 | 太平 |
| 日出丸 | HIDE MARU（中午十二時） | 新加坡西非 | A10 | [illegible] |
| 白峯山丸 | SHIRAMINESAN MARU（下午） | 新加坡科倫坡 | B14 | 巴拉多 |
| 長崎 | NAGASAKI（下午） | 日本 | 九龍倉 | 太平 |
| 多富艾菲列 | DOLPHEVERETT（下午） | 沖繩釜山日本 | B9 | 鴻來 |
| 松鳳丸 | SHOHO MARU（下午） | 馬尼拉 | B17 | 東方 |
| 基士頓馬士基 | KIRSTEN MAERSK | 新加坡印尼 | B7 | 捷成 |

## 明日入口船隻

| 船 | 名 | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 士打萬地民 | STRAAT VAN DIEMEN | 日本 | A6 | 渣華 |
| 立伯 | NABOB | 歐洲新加坡 | 九龍倉 | 捷成 |
| 里朋城 | CITY OF RIPON | 歐洲新加坡 | A | 利行 |
| 芬湖 | FERNLAKE | 馬尼拉 | A | 多利順 |
| 海多 | HALLDOR | 新加坡 | A | 多利順 |
| 天鵝利 | TEMERAIRE | 美國 | A | 多利順 |
| 明和丸 | MEIWA MARU | 日本 | B | [illegible] |
| 上海丸 | SHANGHAI MARU | 海外 | 油麻地 | 泰山 |
| | HOWELL LYKES | 美國 | A | [illegible] |
| 芝本篤 | TJIPONDOK | 日本 | A | 渣華 |
| 阿京城丸 | BUENOS AIRES MARU | 日本 | A | 東方 |
| 麥格塞塞總統 | PRES. MAGSAYSAY | 菲律賓 | A | 美邦 |
| 健龍丸 | KENRYU MARU | 日本 | B | 天祥 |
| 海英 | HOI YING | 曼谷 | 油麻地 | 振盛行 |
| 赫信士達 | HESSENSTEIN | 日本 | A1 | 捷成 |
| 斯溫馬士基 | SVEND MAERSK | 波斯灣印度 | B | 捷成 |
| 金星 | KUDAMAS | 海外 | 油麻地 | [illegible] |

## 明日出口船隻

| 船 | 名 | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 鄱陽 | PO YANG | 新加坡印尼 | 北角 | 太古 |
| 勃干夏 | BRECONSHIRE | 新加坡歐洲 | A15 | 渣甸 |
| 東英 | EASTERN SAGA | 新加坡加爾各答 | A11 | [illegible] |
| 夏利德 | HERMOD | 山打根 | B9 | 多利順 |
| 健龍丸 | KENRYU MARU | 西貢曼谷 | B | 天祥 |
| 浩生 | HO SANG | 山打根斗湖 | B21 | 渣甸 |
| 天鵝利 | TEMERAIRE | 曼谷 | A | 多利順 |
| 大本 | THEBEN | 日本 | 九龍倉 | 多利順 |
| 第二金丸 | KANA MARU No. 2 | 曼谷 | B6 | 東方 |
| 奧加馬士基 | OLGA MAERSK | 加拿大美國 | A7 | 捷成 |
| 芬湖 | FERNLAKE | 美國 | A | 多利順 |

# 輪船停泊處

| 船名 | 停泊處 |
|---|---|
| MEI BENG 美興 | 渣甸倉 |
| KRONOBERG 京諾堡 | 鯉魚門 |
| EASTERN PEARL 東方明珠 | 泊位 |
| ADRASTUS 亞特拉士 | 太古倉 |
| SARPEDON 西必頓 | 九龍倉 |
| KUDA MAS 金星 | 油麻地 |
| HAI SENG 海生 | 油麻地 |


邊行輪船公司 BEN LINE

邊麥篤輪 BENMACDHUI 停泊九龍倉 預定十一月九日中午開往 新加坡、檳城、亞丁、倫敦、漢堡、鹿特丹

邊行輪船公司 電話：八八二九一

---

金寶發有限公司 ……

金馬輪 M.V. KUDA MAS 十一月八日…裝貨，十一月九日開行 往 新加坡、印尼

---

聯合一號 M.V. COMBINED 1 預定十一月十二日裝貨，十五日開行 直達 古晉、詩巫

代理：聯華船務公司謹啟

---

海皇 M.S. "HO WONG" 十一月十一日裝貨 即日下午開行 直航 石叻、庇能

……船務有限公司啟

---

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan

加明丸 M.S. KAMEI MARU 十一月九日裝貨 十日開行 往 庇由、美里、麥雅乃

代理：海外聯合海運有限公司啟

---

民興 十一月八、九日裝貨 九日下午開行 直往 金邊

大寶康 TAIPOOHONG 十一月九、十日裝貨 十日下午開行 直達 曼谷

大中山 TAICHUNGSHAN 十一月九、十、十一日裝貨 十一日下午開行 直往 金邊

順昌航業有限公司謹啟

---

鐵行輪船公司

落貨日期

| 船名 | 上海 | 香港 | 開往港口 |
|---|---|---|---|
| 利洛 NELLORE | —— | 11月15-16日 | 山打根、澳洲各埠 |
| 嘉必達 GARBETA | 11月6-9日 | 11月10-11日 | 孟買、喀喇蚩 |
| 蘭利 RANEE | 11月10-11日 | 11月14-15日 | 檳城、加爾各答、吉大港 |
| 新達 SUNDA | —— | 11月15-17日 | 亞丁、倫敦、鹿特丹、漢堡 |
| 國泰 CATHAY | —— | 12月1-4日 | 歐洲 |

---

星洲德華船務有限公司 TECK HWA SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE

安康 M.V. ANCON 由仰光來 預定十一月九日裝貨 十一日開行 直往新加坡、巴生、仰光 另收付貨轉運檳城

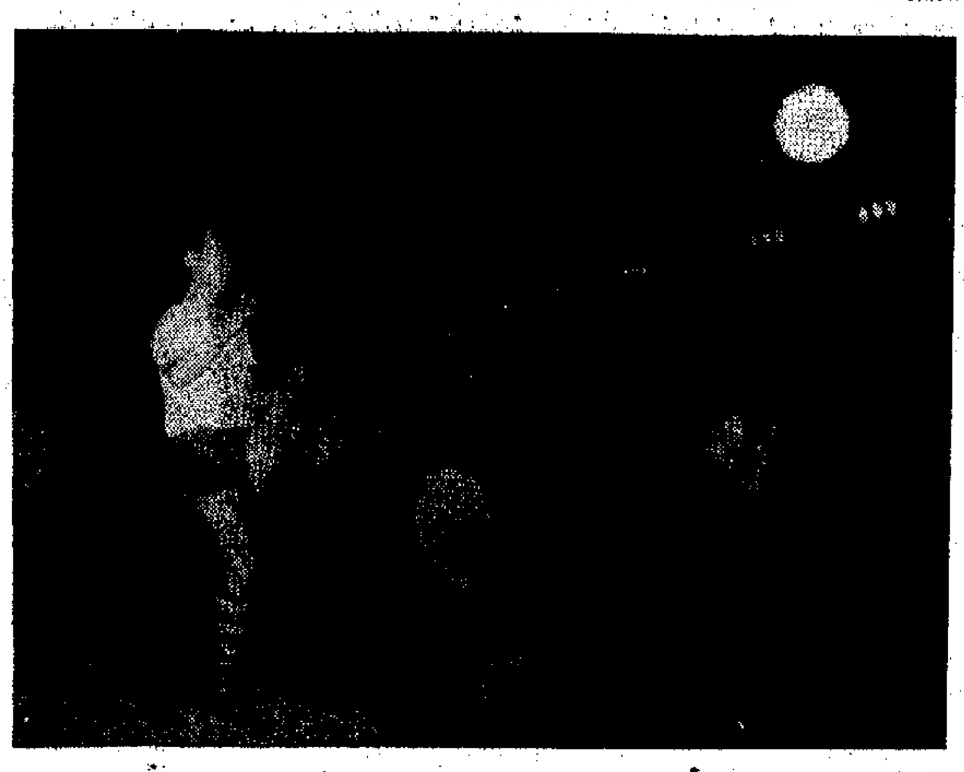
代理：聯華船務公司謹啟

# 南朝鮮隊敗北 華聯一球告捷

## 主隊演出賣力 全場佔盡優勢

# 何祥友單刀失良機 劉煥清一箭定江山

## 朴承玉接連踢人被球迷喝倒采



朴景和（中）得球正欲推進，但被陳輝洪大腳鏟開，姚卓然則在旁接應。

## 青年杯賽 昨今戰訊

## 辦法有如考司機 足總檢驗球證視力 參檢諸人多無問題

# 東華檢討屢敗之過 決定更換守門將軍

## 楊鏡泉割盲腸 東方時難上陣

# 迎戰南瑞兩外隊 港將今開始集訓

## 地點嘉山場時間三時半

# 雙方瓜分六球 東方死拚到底 九巴再失一分

## 後防漏洞大九巴未敗全屬幸運

# 銀牌下月開鑼 足總今編賽程

## 改制度事亦將討論

## 一周球話

# 概談甲組各隊新血

# 羣生臨別施威 昨勝香港聯隊

## 終場結果七五比六二

# 南斯拉夫攻勢凌厲 港將應及早作預防

## 金圭煥談失敗經驗時稱 並盛讚南隊球員控球技巧了得

# 全國足球聯賽結束 上海八一得冠亞軍

## 與賽隊進攻力量都較以往加強 射門意識與技術亦有一定提高

# 菲籃伊戈今晚到 澳洲女籃十三來

## 菲隊九日起在港賽四場 澳女隊秩序自十五日起

# 世界杯足球賽 意獲決賽權

## 藍聯執委會 今召開會議


潘柏 民間頑疾 特效驗方著者 精醫 痛症 虛癆 久咳

心跳 頭暈

彭錦業

蘇松煥

將來姊

風濕 秦啓超

中醫 黃國榮

解除痛苦好良機 中國跌打 陳公石

天新電版 快·靚·平 電話 444658

王之雪櫃 雪白牌 第一件機 到週服務 分期付款 各處均售

鳴謝啟事 謝娥啓

遠東健康院

三劍樓隨筆

專門搬屋 人人搬運公司

明新花店

順電門龍 快靚平

大公報 分類廣告 小字十六個(六行) 每天二元 電話 48108

# 張瑛電視答問

·影子·

六日晚，張瑛接受「麗的映聲」電視訪問，暢談藝術及生活近況。張瑛回答問題時，口角風生，亦莊亦諧，內容非常豐富，謹記之。

問：聽說府上大興土木，却爲何來？

答：爲我的小寶貝闢一個「小王國」。彼此互不「侵犯」（問者插言：請問您的小寶貝貴姓。答：我叫他「猪猪」。）同時又得爲我自己闢一個書房，以便閒時「充電」。

問：聽說您是香港很早玩攝影的？

答：是的。我最近又買了一副八釐米活動攝影機，除了替攝家庭生活，又以利於研究鏡頭角度。至於我，不僅是一種娛樂，也是工作。

問：聽說開了電視以來，您導演過幾部電影，成績如何？

答：自「家和萬事興」以來，我一共導演四部電影，成績如何我不敢說，不過對於這種工作，[illegible]

問：最近可有大作出籠？

答：有「落霞孤鶩」，却不是我導演的。我新擬了一個劇本，[illegible]

問：藝術工作既然那麼艱苦，您覺得是一種負擔？還是一種樂趣？

答：雖辛苦亦是一種樂趣。我覺得無論幹什麼，如果願爲己任，縱然辛苦也會覺得是樂趣。

問：請問日常生活又如何？最愛好什麼？

答：我的私生活簡單而平凡。除了在片場，就是在家裏。閒時看看書，說到愛好，我最愛看電影；幾乎每天都要看。因爲在看電影中，又可以學習別人之所長。此外，我最喜歡旅行，很希望有機會周遊世界，見識見識。

（張瑛小姐病，娛樂手記暫停一天）

# 華僑新片名著改編
# 左几談「落霞孤鶩」

·荷葉·

兩個多月以前的一日下午，在渡海輪上碰見了左几，跟他閒聊了一陣，問他最近在拍些什麼戲？他說：「正在加工趕拍新戲的『唉，郎錯了』。此片一完，下面拍華僑的『落霞孤鶩』。」我問：「是張恨水的那本長篇言情小說『落霞孤鶩』？」他遞了一枝香煙給我，然後點點頭說：「正是，大概是兩年前的事了，我有機會讀完了張恨水的那本『落霞孤鶩』，覺得除了寫情寫愛之外，尚有很濃厚的人情味！」

我燃着了香煙，吸將起來，一面說：「哎唷，原來你那個劇本搞了那麼久？」他也抽着煙，搖搖頭：「不，我還不曾立刻寫劇本，我去找一個某某電影公司的製片——暫不露名，把這個故事梗概告訴他，並且還詳細告訴他我的導演計劃；可是我得到的答覆是搖搖頭，他說，要化一大筆錢去請演員，一也；佈景多，要化一大筆錢，二也；角色過於龐大，這項開支也實在可觀，三也；……於是，我只好作罷，不再提『落霞孤鶩』，把改編的心願，擱置起來。」

「後來，華僑公司又怎麼會跟你拍這部戲？」我竟然是打爛沙鍋問到底。

左几一手搭在船舷的欄杆上，說：「說將起來也恰巧，後來，我聽說華僑正在拍『金粉世家』，不惜工本，我想我也是華僑的導演，還是把拍『落霞孤鶩』的計劃向華僑重提吧？可是，我那時忙於拍麥爾公司的潮劇片『趙盼兒』，但不曾向華僑提出來。吓，華僑的『金粉世家』在太環線排出放映時，十分賣座，亦頗得好評，於是華僑公司却來找我了，他們曉得我有拍張恨水的『落霞孤鶩』的計劃，大家一致鼓勵我拍這部片，我當然高興地答應下來，但也有個條件，請他們給予我時間。」

「你要在改編工作上多化些時間麼？」我問。

他點點頭，答：「你說對了，我首先寫一封信給原著人張恨水，徵求他的同意，然後又把我要改編的計劃也告訴他——我在信裏說，因爲是一部電影，不能把所有的內容都拍進去，爲要刪掉某些部份，我更說，時代不同了，我必須增進去一些新的內容，把要刪要增的都告訴他，請他提意見；半月後，他回信了，他老人家的精神很好，給我寫了好些他的見解，於是，我們就按照他的來信，開始改編劇本。」

我想再問他一些有關「落霞孤鶩」的情況，可惜船已靠岸，客人魚貫離座，只好跟他說再見。

李絲莉·嘉儂

## 小謎語

·澄·

智多星酒已半酣
熊人娶尾巴被斬
（猜俗語一，升冠格）

# 爲拍「春江花月夜」
# 李絲莉嘉儂考慮半年

·顧影·

有那麼一天，我和李絲莉·嘉儂面對面坐在倫敦攝影棚內。我必須說她的臉型是生得相當古怪的，像是讀夜校的頑皮學生。十分古怪，但極迷人，可是人家都認爲她是地道的法國面孔，應該是標準的法國人臉型。

「看我的臉孔，」她說：「我自己也不明白我是怎樣踏上銀幕的。你發覺我的臉型是多麼不合潮流的嗎？」

「一點也不像法國人，可是人家都認爲地道的法國面孔應該是標準的法國人臉型。」

「再看我呢？厚厚的嘴唇、高鼻樑，眼睛好像生錯了位置。記得我在巴黎試鏡第一次鏡頭的時候，那位製片家說道：『老天爺！她的樣子像是一頭浸水的濕貓，可叫人受不了！』」

然而「濕貓」也罷，「乾貓」也罷，自從踏上銀幕之後，李絲莉·嘉儂星運亨通，扶搖直上，今天她已成爲薪酬最高的大明星之一，比她丈夫彼得·何路多過了好幾倍，彼得·何路是史特烈福紀念劇場的導演，年入四千鎊。

李絲莉·嘉儂在銀幕上經常以天真嫵媚的「小野貓」姿態出現，但在實生活中却是位穩重端莊的成熟的婦人。

「人家說我年紀輕，因此扮演『金粉世界』恰到好處。我一聽到這話就生氣。他們那裏知道我在拍攝『金粉世界』時，已是廿五歲做了媽媽的婦人了。他們說得容易，在我却是一件非常吃重的工作哪！」

我問她說，在拍攝「金粉世界」的時候，她的心情很是愉快，和她拍檔的路易斯·佐丹却愁鎖眉尖，悶悶不樂，那是怎麼回事呢？

李絲莉·嘉儂說：「路易斯脾氣極古怪，人家越崇拜他讚美他，他越是不開心。一聽到奉承的話，立刻撒腿就跑。他就是這種個性嘛！」

「一般的來說，我很少喜愛自己的作品。『金粉世界』却係僅有的例外。如果一部片子我有耐心看上十秒鐘，那就要算是不錯的了。有時候我自己看了都覺得難爲情呢！」

最近又有一部片子和「金粉世界」一類。

她自已看了却不覺得難爲情。那是孤戀，這根到風塵，以馬賽港水上風光爲背景的「春江花月夜」。

「春江花月夜」是數年前由阿諾英倫的舞台劇，已經過改編以後，它的內容與原來的舞台劇已不甚相同了。

「我爲『演不演』『春江花月夜』這部影片的問題，足足考慮了六個月。」嘉儂說：「直至打算。不過希望之門並未關閉，雖然幹起來相當吃力，還是總得嘗試一下。我一生最怕人家看低我，說我幹不了，可是結果呢，我什麼都幹了，甚至連這個古板的臉孔都被我趕上潮流了。」

又聞嘉儂將來有鄉在舞台上演出莎劇的雄心？「我的本錢不夠標準，」她說：「且下紙……」

在結束訪問前，我還錄七萬鎊的酬金才答應的。」（英國記者羅特烈·吳原作）

# 衣帶奇寃明日上映

奇情歌唱片「衣帶奇寃」明（八日）在紐大線各院公映。該片根據「衛合」的粵劇改編，劇情曲折，在拆演時一直受到廣大觀衆歡迎，現在還在廣播中。片中主要演員與梁少菜飾演一個含寃受屈的少女，遭遇可憐，人的愛情經過一番波折，終於團圓。

# 動人話

大家都知道：「銀壇慈母」和「性格演員」，但是馬笑英的別號，爲什麼我把她列入「動人話舊」？最現成的解釋，猶如我前次之寫鄧碧雲。因爲馬笑英也是伶星雙棲人物，歐爾是粉喇喇的正印花旦，由南洋出身，去過金山，在省港亦享盛名。直到戰後，她才轉入電影界，相信敵人拍片，論數量之多，幾無人能出其右，雖然她並不是擔綱女主角，但亦能稱爲「標準配角」之一。

笑英雖非「戲劇世家」，但「馬門三姊妹」，久已響滿梨園，那就是：「二姊」馬笑英，和「七妹」馬金娘，但是伶星雙棲人物（金娘原名瓊英，入電影界始改今名），還有「九妹」馬寶英，也是出身舞台，拍攝影片，不過戰前出嫁南洋，

# 銀壇慈母馬笑英

覺得如意郎君，已作家庭主婦，演名氣不及兩位姊姊的走紅。

笑英不時見「銀壇慈母」，亦是家庭中慈祥的姊姊，她有兄弟姊妹九人，雙親棄世，長姊少芳，也是一名花旦，不幸早年病逝，本是無懈可擊的技術人才，可惜姊姊有點惹禍，影響所及，她手足頗，全身癱瘓，屢醫罔效。笑英的家庭觀念很深，弟妹有事，總是盡力幫忙，尤其對小弟亦復如是，這是她的特點，也是她的「人緣」特別好的因素。由於她的「人緣」，老友拍片，「演員表」少不了她的份兒，拍戲既多，無形中成爲電影界的「忙人」。

笑英的性格，[illegible]她無異是「家長」，負起照顧弟妹的責任。目前尚健存的，除三姊妹之外，有三弟馬輝，富有音樂天才，擅打嗜士鼓，擔任各著名夜總會音樂領班；八弟馬明，是娛樂界的鉅者，最不幸的是六弟，於前……

她在廣州出生，父親是一位殷實商人，頗以爲兒女於讀書中心，家學淵源，執教鞭於粉枝灣坤維女子中學。晚上親自監督各兒女功課，是個賢妻良母的典型婦人，笑英飽受薰陶，所以她現在被稱爲「銀壇慈母」，演來維妙維肖，純任自然，多少是想像當年慈母的風範。

後來她底父親，承朋友之邀，遠赴南洋，嗣當地膠業，大有起色，舉家乃遷居南洋，母親亦放下教鞭，相夫教兒女，天倫之樂融融，笑英姊妹幼年，過着很愉快的家庭生活。可是笑英幼就酷嗜戲劇，在學校常喜歡演白話劇，粉墨登場，無傷大雅，以為她於課餘之暇，但親雖不高興，仍不加禁止。誰知笑英和姊姊少芳，竟立心想「學戲」，在這個頭腦舊家庭束縛之下，自然不容易如願以償，每次提出口，別遭母親反對，幸而父親總算「通情」，想遂她愛女的志願，勉強說服母親。

·梨園舊侶·（一）

# 花旦結隊慈雲寺吃齋
# 仙鳳鳴散班蕙芬走埠

·綺華·

▲花旦中如鄧碧雲、譚倩紅、黃金愛、羅艷卿等，時常喜歡到郊外吃齋，其實市內不少素食館，要吃的話，何必捨近而圖遠，只是一種心理而已，花郊外吃齋，吸一些新鮮空氣，免得神經緊張，在梁國說來吃齋不過是一個題目而已。近來，花旦們喜歡到慈雲山吃齋，較沙田及青山利便些，但寺觀在慈雲山上，也脫俗而另有一番情調。日前，黃金愛、楊似雲、譚桃紅等一羣人馬，驅車直駛到慈雲山吃齋！她們說：在這裏吃頓齋，勝過到大酒樓吃乳豬席。

▲陳露薇在紅磡劇場演完了，昨天在尖沙咀道上碰到了她，淡裝而不抹，成個家庭主婦扮相，一點沒有做戲的形色，露薇說：今年演過戲只是十多天，雖然不是仰給於此，可以說賺錢買花戴，但賺得之錢，也感不夠買花也。言下之意，對於登台演戲，頗有厭倦之意。

▲余蕙芬日前是在仙鳳鳴劇團當三幫花旦，所佔戲場甚少，因此戲院的時間逗留不多，一陣又可以外出了！雖然不是收縮祖，但也十分自在也。蕙芬是芳艷芬的半個徒弟，她在仙鳳鳴劇團演完之後，即將搭行裝赴星登台，與小生李奇峯拍檔，秋冬後戲人赴星多，四處跑，只要有可走之路，已不計較遠或近了。

# 宜於孩子們的影片
## ——談「馬戲王子」(Toby Tyler)

·徐若詩·

打從近這幾天開始，帶了孩子上戲院，不管估座位，一律要選購入場，絕不適融。要是碰上不適宜孩子看的戲，那就碰上了錢損失，花錢之外，還給孩子帶來壞影響，那將有何苦來哉之嘆！但是現在我要談的這部「馬戲王子」，却願意推荐做父母的帶孩子去看看，一來孩子看了開心，而做父母的看了也不會感到失望。

儘管本片是以馬戲班的生活爲影片的背景，但它並不落入其他同一類型影片的窠臼，不是以奇情、驚險、緊張、治蕩、謀殺……等等噱頭來取勝；說實在的，它是一部頗像別開生面而具有清新風格的影片，充滿了溫暖、淳厚的人情味教孩子看了，是絕對沒有壞處的。

和路·迪斯尼最近的出品，好像有它一貫的製作方針，比較關心的是拍攝一些動物生活紀錄片，而專門拍攝一些以孩子爲中心的影片，也可能是它製片方針之一。比方說有「綠野黃毛俠」和「小飛瓦」，現在有「馬戲王子」，都是貫串這一方針的出品。

影片的主角葛莎·郭哥根，這小傢伙曾演過「綠野黃毛俠」中，那個天不怕、地不怕的頑皮小弟弟，給人留下一個很深的印象；「小飛瓦」裏他飾演孤兒院中的孤兒，演技的精湛，可以和若干老牌明星分庭抗禮；至於他在這部「馬戲王子」，也特別激人好感，小小的年紀，七情上面，相當迫真。

這一部影片中，自始至尾都是由他擔綱，另外和他拍檔的，是一頭黑猩猩。這頭黑猩猩，頑劣非常，演來也一樣和藹。郭哥根據故事的情節其實很單純，這一部戲的情節其實很簡單，一個孤兒，當一個馬戲班中人對他照顧之後，他加入到馬戲班中做小丑，可是通過了他的寫與和獨入無私，他不但使得馬戲班中的幹演大力士和他建立起親密的感情，那許是那黑猩猩也成了他的好朋友。在馬戲團裏，除了那個要剝削他的小販之外，以明星儀良姿態出現的小孩和郭哥根，通過成了他要好的朋友。他那純真的心地非但感動了馬戲班中每一個成員，同時也感染了銀幕前的觀衆。

影片並沒有太明確的主題，但他教孩子要勤勉，同時也要愛別人，他沒有因那小販欺騙他而對他採取報復，沒有因而譯折離不起他而對他發生反感，他就是那麼善良而誠懇，在被收容他的貧瘠痛苦之外，他還對這可憐的老人寄予同情，常常想多賺一點錢回去報答他。

我想，就是這樣一個善良、淳厚的形象，對小孩子的心靈是有好處的，故此我推荐孩子們去看這部影片，必定比看嘴不開「砰、砰、砰」和「Kiss、Kiss」的影片有好處。何況，導演對這個孤兒的刻劃，是寫得使兒童心迴，使人覺得他的兩旁是個可愛的孩子，並不像是一個成年人。

我說這部影片的風格，並沒有對馬戲班的人物醜化。本來，江湖兒女的生活已是够苦的了，應予以同情才是。但很多影片，只利用了馬戲班中的驚險生活，潛入一個血淋淋的故事，那就令人毛骨悚然了。

當然，這部影片使我覺得不滿足的，是馬戲節目太少了一點；否則當會使到孩子們的興趣更濃的。片中飾演馬戲班主的，是一個上乘的配角，他爲我留下了一個很深的印象。

# 七 寧陷重圍遠晦冥 春來飛絮恨無家

孔四貞在妙相庵休養了十幾天，失了眼珠的眼眶，漸合之後，總算平服了。而孔的疑惑，也變得奇怪，不過她自己看不到而已，得的是頭碩的眼睛，也終於團圓了。

[illegible]

# 兩朝公主

·忍庵·

[illegible]

# 希治閣短篇選
# 阿飛刧案

·姚炎譯·

他在想，假如殘廢了腳的那隻腳，三三十年來，那又有什麼用處呢？他的過失了嗎？那就能使科察斯基太太的丈夫看不了嗎？全不能，完全沒有用！保迪克太太用一個眼光……

「我要跟我的孩子，」……

[illegible]

# 小說林

三一、蜀中巨變

寃瘋子再細細了一會，又凝視鶴遊，四處窺探，他明白對方正在屏絕呼吸，但是這種功夫，即使是上上的高手，也不能維持過久，何况北極翁又有傷在身，更所不宜。因此揚聲道：「北極翁！寃某人北枯骨等你送來了，有能耐便出來吧！快出來吧！」寃瘋子說這番話，有心氣氣北極翁。

果然，此話一出，寃瘋子又重新聽到了呼吸的聲音，可是忽而在左，忽而在右，飄動無定，寃瘋子與其摸不住所在的位置，頗感困難。但寃瘋子也不是笨伯，聽了一陣，已知道對方有意如此，乃欲使他迷惑不定。又揚聲道：「北極翁！你已身受重傷，早晚都是一死，與其慢慢地熬耗而死，何如出來痛痛快快地鬥一場，又痛痛快快地死掉。你還把得萬梅溪那一夜嗎？你想來偷枯骨，可是偷不着，你想要我……可是我不齒給你，現在全都到了這裏，[illegible]

等你出來，爲什麼不出來？哈哈！爲什麼不出來？」

寃瘋子的話剛停，便聽到一陣沉重的呼吸聲道，這一回，寃瘋子竹青也聽到了，兩附在寃瘋子耳邊道：「爺爺！好像就在頭頂上。」寃瘋子早已聽到，這一聽，他已斷到頭上，有一層洞，北極翁一定是躲在上邊，所以在這一角呼吸一聲，又再在那一角，使寃瘋子難於捉摸。但呼吸之聲却愈來愈重，顯見傷勢是愈來愈深。

寃瘋子道：「北極翁！我看你傷已深了，再不說出，不久就要死了……」[illegible]

# 流星

·史傳·

三三四：不是生意經

「我擬的不是意外。」黃小姐說：「天災人禍，無法估計……」[illegible]

# 祁連劍

·杜光庭·

[illegible]

# 還珠記

·曾經文 盤木圖·

[illegible]

# 爐峯頂話

最近警方加緊執行「一人一票」條例，派員前往各電影戲院調查紙票存根，以小童爲主要對象；九龍一家戲院曾被查出有九十名小童未曾購票入場，因此院方曾受到警告云云。據說根據條例，港九各戲院「應在其已申請登記所定位額之外，不得再准許任何人入場看戲，以致有超額之虞」，違者照章處罰港幣最高額一千元，並判入獄六個月；院方若容許任何一人不付票價或不持門票逕自入場者，則最高罰款爲港幣五百元。

上述原是老例，不是新聞，只是從前執法寬，如今則認眞起來，實行「一人一票」，因此令到院方誠惶誠恐，惴惴不安；而許多平日不諳此例，又唔係經常睇親紙之人，帶埋細佬哥行街睇戲，一向成爲習慣，忽然受到突擊檢查，大人購票自可，細佬哥唔會因此變到「標尿」者，攞占輸矣！

# 細佬哥唔係「小霸王」

老潘

對於警方此舉，原則無可非議，蓋「一人一票」，早有明文規定，擅佔者乃是觸犯法例，自亦無話可說。往昔之執法過寬，今則加緊，自不能責怪警方之做法唔對；而只能責怪自己之疏忽大意，未有不因此而搞成被動者也。

不過，警方之執行到例，關於觀衆之影響如何，卻是一個値得研究之問題：第一，細佬哥在若干歲以下者，原有享受半價之權利，如乘搭電車、巴士等，但是戲院方面，向來不設半價，對細佬哥之免費入場則唔做，細佬哥如何做法，無形中便做成了細佬哥「霸王戲」之習慣；今後若使大人與細佬哥之間，在購票之時有其嚴格之劃分，細佬哥能享受半價優待，禁止使從而執行「一人一票」，始可謂之公平。第二，所謂「一人一票」，若在年齡方面，則應有明白規定，若對於年僅三四歲之孩子，或乎抱之嬰孩仔，亦作爲觀衆之一位，待之，强其購票入場，而購票者，又必有座位，何況三四歲以下之細佬哥，依情依理，亦不能將佢作爲一個「納稅人」來看待？至於唔留番個位，任其有人坐乎？[illegible]第三，戲院之內，有細佬哥喧鬧，大人一齊入場，[illegible]或者企喺通道之上擁擠，但經方之突擊檢查，致於騷擾觀衆，[illegible]乎？

故我認爲「一人一票」之例，雖有其加强執行之必要，但如何執行始能有利於觀衆，則不能不唔想個妥善之辦法也。

# 無時間了

人司

小幽默

墓碑上，文字往往是俗務的之外的。但也有例外者，例如，英國某鄉村教堂墓地上，有一塊墓碑：「這裏躺着二十九名子女的爸爸，他可能有更多，但沒有時間了。」

大失所望（漫畫選）　元遷

# 晚節黃花傲霜枝

王水

「菊」字古書多作「鞠」，月令篇有「鞠有黃華」句，故人又稱菊爲「黃華」。

我國遠在周秦時代就注意藝菊，歷代相沿，藝菊者日衆，到了明朝，品種更爲繁盛，現在菊的品種，保守估計已超過六百種以上了。

外國亦有菊花，但純中國菊不多，歐美栽種的中國菊都是由中國移植去的。歐洲有中國菊最早大約始於公元一一八〇年，美國有中國菊大約在一七二二到一八六〇年期間中國菊曾被移植到外國的[illegible]四五十年的歷史。

植物學上，菊的種類很多，大致分爲野地黃菊、山菊、原菊、藍菊等。供賞玩用的菊花是屬於野地黃菊之一種。藍菊又名「江西臘」，本港栽培亦不少。此外用作飲料的茶菊（又名甘菊），亦都是菊科的植物。

菊科植物很多，一年四季都有菊花開，原菊多季開花，一般的野地黃菊多夏季開花，黃菊多秋季開花。「秋菊有佳色」，以在秋季開花的菊花最多。

愛花，中國自來是特別喜愛的，故每一個朝代，人們所特別喜愛的花木，有一個時期所特別喜愛的花木，大概以前的人都有自己所特別喜愛的花木。唐朝人愛牡丹，至於宋朝人愛菊花，至於桃李杏梅很早就成爲人們所喜愛的花木。

歐美人多愛小而繁的菊花；中國則愛大而有之。

菊花的顏色多爲黃、白、紫三色，其他顏色多係由人工培栽出來的變種，就中以綠菊，最難培栽。菊與艾的關係很深，許多人工培植出來的新品種多是利用艾來接枝的。

中國人講求飲食養生，延年的人，對於「餐英」一項頗爲注意，菊花亦常爲食品之一，除吃新鮮的之外，還有用蜜漬或用酒漬的，或蒸取露，或脂漬的小粒的「菊花肉」即是用豬脂製成的。國貨公司所售「菊花露」即係用菊蒸取出來的液體。

據說北京在三十年前，已有人以愛菊爲出名的，約有三十多位，其中有一位是現存者，歲也多在六七十歲以上了，如劉黎園、章鴻釗（國學家）在當時就是三十多位愛菊者之一。其中最著名的一位是湖人黃藹農，他寫了一部《菊譜》，黃君自印有「菊譜」一書，爲一部研究中國菊最好的書。

菊花品種的名稱很多，若單從名稱來看很不易令人明白其究竟，有使人生猜字謎之感，例如有些菊花命名爲「雪飛」、「黃鶴樓」、「流水不盡」、「別有天」、「霸王夢」、「醉西施」、「斷犬」、「不夜城」、「女神」……等。

# 廣州荔灣湖竹枝詞

潘元翮

綠樹迎檐向客招，水光瀲灧荔枝灣。
三三兩兩魚相逐，爭過虹橋白石橋。

小橋跨過荔枝涌，豔舫搖搖笑語中。
近水人家傍最樂，新村樓上望湖東。

湖上流星三五枝，晚風輕拂綠荷開。
追涼倒到兜塘去，艇仔浪翻乘浪來。

剪錦裁綃作燈色，明珠灼灼繞欄飛。
更將羅綴榕陰上，風動湖心滾滾飛。

艇仔粥香陣陣傳，吸蝦腦蟹賦魚鮮。
園波深處醃生蠔，直到歸來月滿船。

# 江山如此多嬌

# 南湖景色

鍾新

從上海乘火車到杭州的途中，在臨近浙江省嘉興縣的時候，從車廂向外眺望江南景色時，首先映入眼簾的便是著名的南湖。

廣闊的湖面上一平如鏡，一派恬靜的湖光秀色。南湖湖面佔地八百多畝，四周全都是碧翠的稻田。在遼闊的湖面中心，有一座被參天古樹環抱着的別致的「小島」。

小島中唯一的建築便是煙雨樓，據說，這座樓已經有四百多年的歷史了。有個文人曾這樣描繪過煙雨樓：「綠雨欲來，樓外湖山，登樓遠眺，夜汪迷濛。」大約煙雨樓的名稱是由此而來的。

煙雨樓看上去好像是新近修飾過的樣子：粗大的柱子通體漆紅色，黃色的琉璃瓦在陽光下閃閃發光，樓內擺設的紅木八仙桌、太師椅也堅固不衰。憑窗四望，西北角古老的許家村像半島一樣突出在湖面上，一幢幢嶄新的瓦房，倒映在湖水之中；西南邊矗立着三座古塔；從東到北，湖濱樹林立，擺滿遊艇，給南湖增添了新的色彩；東北角是花木扶疏，專供遊人休憩的湖濱公園。

南湖雖然也產魚蝦，可是最著名的物產卻是「風菱」。這當人們稱爲菱角，可是南湖的風菱卻是沒有角的，而且菱菱的顏色也不是深紅色，而是奶黃色，這種菱皮薄肉厚，味道甜嫩；秋之際，遊人選購而至，有的就是遠道而來專買南湖的風菱。每年南湖的風菱產量都在八十萬公斤以上。

在煙雨樓南面的湖畔，有一條「紅船」，船上陳設很簡樸，這條船是一條富有歷史意義的船。原來的船找不到了，一九五九年，人們仿照當年那條船的式樣，修造了一條幾乎相同的船。這條船中艙可以容納近二十人，船身紅棕色。每天都有許多遊人懷着崇敬的心情，到這裏來參觀、瞻仰。

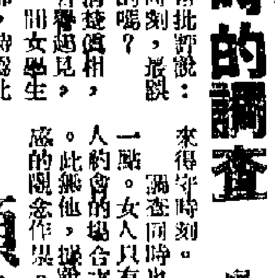
# 吃人虎的秘密

白懋

老虎本來是怕人的，普通的老虎也不吃人。但爲什麼有些老虎又敢於主動吃人呢？下面舉一個例子，大概可以說明這一問題吧！印度有一隻老虎，牠在一次搏鬥中，被豪豬刺傷，結果戰鬥中雖然傷了對方，四肢及腳部都有刺入，由於覓食不便，這時牠剛好有一個女人前來割草，牠也就撲出來，一嘴咬住婦女頭部，這婦女就死了。也許[illegible]。但當婦女屍體腐中飢餓，正好有一婦女前來割草，牠才跳出來，這就是吃人虎的由來。

碰到婦女的屍體後，並不去吃，兩個男人把牠圍起來，牠受驚逃走，從此以後牠就躲在一棵倒下的樹下面的坑裏，第二天，一個男人來打柴，老虎飢餓難忍，跳出來咬死了他。牠背部被虎爪劃開，鮮血外流，老虎第一次嚐到人肉，也許他舔上了他的骨頭，這才想起人肉也能吃。從此以後，牠就變成了一隻食人虎。

普通老虎變成經常吃人的虎的過程很複雜，現在還在研究中，本文不能詳細論述，只不過略談一下而已。



# 誤時的調查

鴻因

世人常常批評說：「女人最不守時刻，約會總是遲到。」這是眞的嗎？

爲了弄清楚眞相，最近，巴黎一間女學生組織的俱樂部，特爲此舉行了一次調查，結果顯示如次：

在男女約會的場合，準時到達者，男女都佔百分之十五，完全相等。

遲到者，男女也各佔百分之十五的比例。

遲到十分鐘以上者，女的佔百分之五。在這一點上，女性的確不守時刻了。

但在巴黎一個擁有六百個人的政府機關中，調查結果，遲到的男人十五分鐘以內者，男的十五人，女的五人，遲到十五分鐘者，男的二十一人，女的十三人。

這一調查同時也證明了一點：女人只有在和男人約會的場合才會遲到。此無他，據說是優越感的觀念作祟。

# 賴婚案賠償趣聞

林琴

佐治是個用情不專的男子，每一次，當女友要和他談到結婚問題的時候，佐治總是支吾以對，避而不談。

在中世紀，背棄婚約被認爲是嚴重的罪過，將受到處分。到一七五三年，英國才定出了處分賴婚背棄婚約的周詳法律。

英國沒有名的一件賴婚案發生在十九世紀三十年代，涉案的一個女人是某鎮的醫生，她控告一位和她相好的醫生，是由於她控告一位和她相好的醫生，說得賠償五萬鎊。她以同樣的理由控告一位和她相好了千鎊。但在這一次的訴訟中，她僅獲得賠償一千鎊。

中年婦人史密斯，有一個到法院控告她的丈夫，第二次世界大戰後，她的丈夫逝世後，她的丈夫都有一位「先前的妻子」，來自鄉下，佔住在一處屋子裏，……

[illegible]

# 食蛇時節談蛇經

穗寄

「秋風起，三蛇肥」，正是吃蛇的季節了。廣東人喜吃蛇，「食蛇」妙品，馳名國內外。

蛇店的蛇，品類頗多，有「過樹榕」、「金腳帶」、「飯鏟頭」（眼鏡蛇）、「金環蛇」、「銀環蛇」等。……

捉蛇是十分講究技術的，據說捉蛇時要用「蛇鉗」……。

[illegible]

蛇，一般人都知道是有毒的，但它有益於人類的方面卻不少。蛇肉可以吃，蛇膽可以入藥，以前已有人懂得吃蛇膽、蛇肉，創了「三蛇酒」、「五蛇酒」、「龍虎鳳大會」等名菜。蛇膽更是一種名貴的藥物，能治療風濕、祛風、活血、鎮痛等作用，蛇蛻與蛇的毒液也是治病的有效藥品。

# 怪影

一月完小說

西門穆

七　戀愛問題

[illegible]

# 小說林

# 滿城奇蹟

# 李文姬之遺

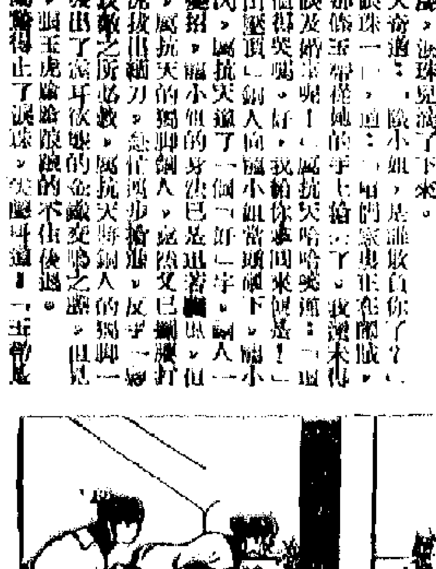
[illegible]

# 聯劍風雲錄

梁羽生　雲君圖

第四回：御苑摧芳心　園湖波濤；樓船驚劍氣　東海浪翻

[illegible]

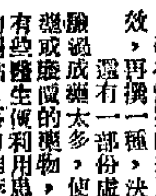


# 秋冬進補

·六一叟·

# 廉價補品：薏苡與雞頭

[illegible]



# 蘭女

# 是日也

實行出遊

[illegible]